SILVERCREST®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

ULTRASONIC CLEANER
ULTRASCHALL-REINIGUNGSGERÄT
NETTOYEUR À ULTRASONS SUR 48 C4

(GB) (IE)
ULTRASONIC CLEANER
Short manual

(FR) (BE)
NETTOYEUR À ULTRASONS
Guide abrégé

(CZ)
ULTRAZVUKOVÝ ČISTIČ
Stručný návod

(SK)
ULTRAZVUKOVÝ ČISTIACI PRÍSTROJ
Krátky návod

(DK)
ULTRALYDSRENSER
Kvikvejledning

(DE) (AT) (CH)
ULTRASCHALL-REINIGUNGSGERÄT
Kurzanleitung

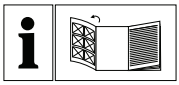
(NL) (BE)
ULTRASOON REINIGINGS-APPARAAT
Beknopte gebruiksaanwijzing

(PL)
URZĄDZENIE CZYSZCZĄCE ULTRADŹWIĘKAMI
Skrócona instrukcja obsługi

(ES)
LIMPIADOR ULTRASÓNICO
Guía breve

IAN 365237_2101

(DE) (BE) (NL)
(PL) (CZ) (SK)



(GB) (IE)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(ES)

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

(DK)

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

GB / IE	Short manual	Page	1
DE / AT / CH	Kurzanleitung	Seite	15
FR / BE	Guide abrégé	Page	29
NL / BE	Beknopte gebruiksaanwijzing	Pagina	43
CZ	Stručný návod	Strana	57
PL	Skrócona instrukcja obsługi	Strona	71
SK	Krátky návod	Strana	85
ES	Guía breve	Página	97
DK	Kvikvejledning	Side	111

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12

Contents

Information about this short manual 2

Intended use 2

Safety 3

Risk of electrocution 3
Basic safety guidelines 3
Appliance-specific safety instructions 5

Package contents and transport inspection 7

Operating components 7

Handling and operation 8

Filling the appliance with cleaning fluid 8
Examples of use 9
Fill the appliance with jewellery/metal items 10
Add spectacles 10
Add watch 10
Add CDs/DVDs 11
Switching the appliance on and off 11

Cleaning 12

Disposal 13

Appendix 14

Technical data 14
Service 14
Importer 14

Information about this short manual

This document is a shortened print version of the complete operating instructions. This short manual does not replace the complete operating instructions, which also contain additional information, for example, on cleaning, troubleshooting and the warranty.

Scan this QR code with your smartphone/tablet. The QR code will take you directly to the Lidl Service page **www.lidl-service.com** where you can view and download the full version of the operating instructions by entering the article number (IAN) 365237_2101.

⚠ WARNING!

Observe the information in the complete operating instructions and the safety instructions to avoid personal injury and damage to property.

The short manual is an integral part of this product. Before using the product, please familiarise yourself with all operating and safety instructions. Keep the short manual in a safe place and hand over all documents when passing the product on to any future owner/user.

Intended use

This appliance is intended only for the cleaning of jewellery, spectacles, false teeth, CDs/DVDs, razor heads, watches and similar items.
Not all items may be cleaned with the appliance (see section ***Unsuitable for ultrasonic cleaning***). This appliance is intended for domestic use only, it may not be used for commercial purposes. Do not use the appliance outdoors. This appliance is not designed for use with an external time switch or any other separate remote control system. Do not clean any objects with scratched surfaces as existing scratches may be made worse by an ultrasonic treatment. The appliance is not intended for any other purposes, nor for use beyond the scope described. No claims of any kind for damage arising as a result of incorrect use will be accepted. The risk shall be borne solely by the user.

Safety

In this section, you will find important safety instructions for using the appliance. This appliance complies with statutory safety regulations. Improper use may result in personal injury and property damage.

Risk of electrocution

⚠ DANGER!

Risk of fatal injury from electrocution!

Contact with live cables or components can result in fatal injury!

Please observe the following safety guidelines to prevent electrical hazards:

- ► Do not use the appliance if the power cable or the plug are damaged.
- ► Before using the appliance again, have a new mains power cable fitted by an authorised specialist.
- ► The appliance housing may not be opened under any circumstances. There is a risk of electric shock if live connections are touched and the electrical and mechanical structure is changed.

Basic safety guidelines

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not operate an appliance that has been damaged or dropped.
- If the appliance's mains power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the manufacturer's customer service department or by a qualified technician so that risks can be avoided.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless they are supervised.

This appliance is suitable for indoor use only.

- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.
- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Only by using original replacement parts can it be assured that the safety requirements are being complied with.
- Protect the appliance from moisture, spray and dripping water and penetration by liquids. Risk of electric shock!
- Do not immerse the appliance, the cable or the mains plug in water and do not use the appliance outdoors. Risk of electric shock!
- If any liquid enters the appliance, disconnect the mains plug immediately. Arrange to have the appliance checked before putting it into operation again after a period of remission.
- Do not touch the appliance and the plug with wet hands.
- Connect the mains plug only to a properly installed, easily accessible plug socket whose voltage corresponds to the specifications on the rating plate. The plug socket must remain easily accessible even following connection.

- Ensure that the power cable cannot be damaged by sharp edges or hot spots. Do not wind the power cable around the appliance.
- When using the appliance, ensure that the power cable is not squeezed or crushed.
- Before cleaning, maintenance or periods of non-use, disconnect the mains adapter from the power socket.
- Always disconnect the power cable from the mains power socket by pulling on the plug; never pull on the cable.
- Do not touch the appliance and the plug with wet hands.

Appliance-specific safety instructions

- The appliance may only be used only on a level, non-slip surface and never on a soft pad.
- To prevent an overflow during the cleaning process, the stainless steel bath should not be filled above the MAX marking.
- Always use the basket insert when cleaning small parts to prevent scratches to the components themselves or the stainless steel bath. If several items are being cleaned at the same time, ensure that they do not come into contact with each other in order to prevent scratches.
- Always use the basket insert when cleaning spectacles or jewellery. When placing spectacles in the basket insert, always make sure their lenses face upwards.
- Rinse your spectacles and jewellery with clear water after each cleaning.

- During the cleaning process, do not touch the inner surface of the stainless steel bath or the cleaning fluid. Ultrasonic waves can damage your health.
- Do not clean any objects with scratched surfaces as existing scratches may be made worse by an ultrasonic treatment.
- Never use the appliance without water as this may damage the appliance.
- After using the appliance five times in a row without a break, complete the cleaning process and let it cool down to room temperature.
- Place the appliance on a firm, level surface.
- Do not place the appliance and its accessories on or in the vicinity of surfaces that are hot or could heat up, e.g. electric hobs.

NOTE

► No user action is required to switch the product between 50 and 60 Hz. The product adapts automatically to either 50 or 60 Hz.

Package contents and transport inspection

The appliance is supplied with the following components as standard:

- 1 ultrasonic cleaner
- 1 basket insert
- 1 bracelet holder
- 1 spindle with spacer ring
- These operating instructions

NOTE

- ► Check the package for completeness and for signs of visible damage.
- ► If any items are missing or damaged as a result of defective packaging or insufficient care during transportation, contact the Service hotline (see the section ***Service***).

Operating components

1. Display
2. ON button
3. SET button
4. OFF button
5. Operating LED
6. Lid
7. Stainless steel bath
8. MAX mark for maximum fill level
9. Basket insert for small items
10. Bracelet holder
11. Spacer ring
12. Spindle for a maximum of 2 CDs/DVDs

Handling and operation

⚠ DANGER!

Danger due to ultrasonic waves!

- ► During the cleaning process, do not touch the inner surface of the stainless steel bath or the cleaning fluid: ultrasonic waves can cause serious health damage.

CAUTION!

- ► Before connecting the appliance, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with that of your mains power supply. These data must agree so that no damage is sustained by the appliance.
- ► Ensure that the mains power cable is not damaged and is not running over hot surfaces and/or sharp edges.
- ► Ensure that the mains power cable is not taut or knotted.
- ► Always remove the mains plug from the wall socket after each use.

Filling the appliance with cleaning fluid

- ♦ Open the lid ❻.
- ♦ Fill the stainless steel bath ❼ with the cleaning fluid.
  The parts to be cleaned must be covered with the cleaning fluid.
  Do not exceed the maximum fill level MAX ❽ even after placing the item in the fluid.

NOTE

- ► Cold, clean tap water is generally best suited as cleaning fluid. The cleaning effect can be enhanced by the addition of approximately 3 drops of washing-up liquid. Do not use caustic cleaners, ammonia, bleach or heavily perfumed detergents.
- ► The cleaning performance is dependent on the amount of water: the more water, the lower the cleaning performance.

- ♦ Place the objects to be cleaned in the ultrasonic cleaner. The item to be cleaned only needs to be covered in water. Use the ❾, ❿, ⓫ or ⓬ inserts.
- ♦ Now close the lid ❻.

Examples of use

Jewellery/metal items

CAUTION! WARNING of material damage!

- ► Do not clean any objects with scratched surfaces as existing scratches may be made worse by an ultrasonic treatment.
- ► The appliance is not suitable for cleaning sensitive or porous stones such as pearls, mother-of-pearl or coral, turquoise, opal, azurite, malachite, tiger's eye and similar semi-precious stones. Ask the jeweller who sold you the jewellery if it is suitable for cleaning with ultrasound and, if applicable, cleaning additives.
- ► Screws and fittings that are not firmly attached may come loose during the cleaning process. Clean such items no more than once a month and for only for a short period (maximum 90 seconds).
- ► Do not clean mechanical watches in this appliance.
  The accuracy may be adversely affected.

■ The appliance is suitable for the cleaning of gold/silver jewellery and jewellery made of other metals, such as necklaces, rings, bracelets, as well as metal cutlery, coins, medals, metallic components, etc.

- ♦ Place small objects such as rings in the basket insert ❾.
  To avoid scratching, the objects should not touch each other. As the basket insert ❾ absorbs ultrasonic waves, it reduces the effectiveness and several cleaning cycles may be required.
- ♦ To clean the metal straps of waterproof watches, place the watch on the bracelet holder ❿ so that the watch housing is at the top.

Spectacles/magnifying glasses

CAUTION! WARNING of material damage!

- ► Do not clean any objects with scratched surfaces as these scratches may be made worse by an ultrasonic treatment.
- ► Optical lenses may not be cleaned in the ultrasonic bath for longer than max. 90 seconds.
- ► Polycarbonate (plastic) lenses may not to be cleaned in an ultrasonic bath. Ask your optician what material the lenses are made of.
- ► Screws and fittings that are not firmly attached may come loose during the cleaning process. Clean items no more than once a month and for only for a short period (maximum 90 seconds).
- ► The appliance is not suitable for cleaning spectacle frames made of delicate materials such as horn or tortoiseshell.

- ♦ Place the spectacles in the basket insert ❾ with the lenses facing upwards to prevent scratches.

CDs / DVDs

CAUTION! WARNING of material damage!

- ► Do not clean any objects with scratched surfaces as existing scratches may be made worse by an ultrasonic treatment.
- ► Do not clean CDs/DVDs repeatedly and only clean them for a short period (90 seconds).
- ► When cleaning CDs/DVDs, use only water without any detergent: washing-up liquid can damage the label.

- ♦ Back up data from CDs/DVDs before cleaning.
- ♦ Place a CD/DVD on the spindle ⑫. Use the spacer ring ⑪ if you wish to clean 2 CDs/DVDs at the same time.

Sanitary products/writing materials

- ■ You can use the ultrasonic cleaner to clean dentures/braces, shaving heads of electric shavers, razor blades and similar sanitary items. The appliance is also suitable for cleaning the nibs of fountain pens, ballpoint pen casings and printer nozzles.

Fill the appliance with jewellery/metal items

- ♦ Lay the objects to be cleaned in the basket insert ⑨. It is possible to clean both an individual item as well as several items simultaneously.
- ♦ Place the basket insert ⑨ carefully into the stainless steel bath ⑦.

Add spectacles

- ♦ Always place the spectacles in the basket insert ⑨ with the lenses facing upwards. Never clean more than one pair of spectacles at the same time.
- ♦ Place the basket insert ⑨ carefully into the stainless steel bath ⑦.

Add watch

- ♦ If you only want to clean the wristwatch strap and protect the movement/watch case: Place the wristwatch on the supplied bracelet holder ⑩.
- ♦ Place the bracelet holder ⑩ carefully in the stainless steel bath ⑦.

CAUTION! WARNING of material damage!

- ► Never clean any non-waterproof watches inside the appliance!
- ► Also note that seals on waterproof watches may become fatigued over time and may not withstand the stress of cleaning. To conserve the movement/watch case, the bracelet holder ⑩ can be used.

- ♦ If you want to clean the watch case and watch wristband: Place the watch in the basket insert ⑨ so that the watch case glass is not scratched. When loading, be sure to place the watch with the watch case glass facing up to avoid scratches.
- ♦ Place the basket insert ⑨ carefully in the stainless steel bath ⑦.

Add CDs/DVDs

- Place a CD on the shaft of the spindle ⑫. If you want to clean two CDs at the same time, place the spacer ring ⑪ on the CD and the shaft.
- Place the second CD on the spacer ring ⑪.
- Place the spindle ⑫ carefully into the stainless steel bath ⑦.

Switching the appliance on and off

Start the cleaning process

- Insert the power plug into a mains wall socket.
- 180 (seconds) appears onto the display ①.
- Press the SET button ③ repeatedly until the desired cleaning time (090, 180, 280, 380 or 480 seconds, depending on the degree of soiling) appears on the display ①.

NOTE

- 090 seconds: Recommended for light soiling and items such as spectacles.
- 180 seconds: Standard time for normal soiling.
- 280 seconds: Recommended for the first cleaning with the ultrasonic cleaner.
- 380 seconds: Recommended for the initial cleaning when several items are being cleaned.
- 480 seconds: Recommended for heavy soiling.

- After selecting a suitable time for the level of soiling, start the cleaning process by pressing the ON button ②.

■ During the cleaning procedure, you will hear a chirping sound.

■ The operating LED ⑤ lights up during the cleaning process.

■ The time counts down to zero on the display ① and then the appliance switches off automatically.

- To check the progress, even during the cleaning process, the cleaning process can be paused by pressing the OFF button ④.
- Press the ON button ② to resume the process.
- After the cleaning process finishes, disconnect the appliance from the power, open the lid ⑥ and carefully remove the respective item from the stainless steel bath ⑦.
- Rinse the cleaned parts thoroughly with clean water before drying them with a soft and dry cloth.

NOTE

► Most dirt particles detach or loosen after the first cleaning. If there is still dirt residue after the cleaning, take a soft cloth and remove it by wiping gently. If you have still not removed all of the dirt particles, repeat the cleaning process once the appliance has cooled down.

⚠ DANGER!

► Always disconnect the appliance from the socket after use and before pouring out the cleaning fluid.

♦ To pour out the cleaning fluid, hold the appliance over a sink, flip up the lid ❻ and tip out the water via the front opening.

Cleaning

⚠ WARNING!

Observe the following safety information to avoid hazards and property damage:

► Always pull out the plug before cleaning the appliance.

► Only clean the appliance when it is switched off and cooled down.

CAUTION!

Possible damage to the appliance.

Moisture can cause damage to the appliance.

► To avoid irreparable damage to the appliance, ensure that no moisture enters it during cleaning.

■ Never immerse the appliance in water and protect it from splashing or sprayed water.

■ Clean the housing only with a soft damp cloth and a mild detergent.

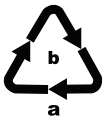
■ Clean the inserts ❾, ❿, ⓫ or ⓬ under warm, running water and dry all parts thoroughly afterwards.

Disposal

⚠ WARNING!

- Packaging materials should not be used as a plaything. Risk of suffocation.

Returning the packaging to the material cycle conserves raw materials and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging materials that are no longer needed in accordance with applicable local regulations.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.
Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:
1–7: Plastics, 20–22: Paper and cardboard, 80–98: Composites.

Never dispose of the appliance in normal domestic waste. This product is subject to the provisions of the European WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) Directive 2012/19/EU.
Dispose of the appliance via an approved waste disposal company or your municipal waste disposal facility. Please observe applicable regulations. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

The product is recyclable, subject to extended producer responsibility and is collected separately.

Appendix

Technical data

General	
Input voltage	220 – 240 V ~ (alternating current)
Mains voltage frequency	50/60 Hz
Output	50 W
Oscillation frequency	approx. 48 kHz
Protection class	II / ⧈ (double insulation)

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IE **Service Ireland**
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR / Min., (peak))
(0,06 EUR / Min., (off peak))
E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 365237_2101

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Kurzanleitung 16

Bestimmungsgemäße Verwendung 16

Sicherheit 17

Gefahr durch elektrischen Strom 17
Grundlegende Sicherheitshinweise 17
Gerätespezifische Sicherheitshinweise 19

Lieferumfang und Transportinspektion 21

Bedienelemente 21

Bedienung und Betrieb 22

Gerät mit Reinigungsflüssigkeit befüllen 22
Anwendungsbeispiele 23
Gerät mit Schmuck/Metallteilen befüllen 24
Mit Brillen befüllen 24
Mit Armbanduhren befüllen 24
Mit CDs/DVDs befüllen 25
Gerät ein- und ausschalten 25

Reinigung 26

Entsorgung 27

Anhang 28

Technische Daten 28
Service 28
Importeur 28

Informationen zu dieser Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Diese Kurzanleitung ersetzt nicht die vollständige Bedienungsanleitung, die zusätzlich beispielsweise Hinweise für Reinigung, Fehlerbehebung und Garantie enthält.

Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite **www.lidl-service.com** und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 365237_2101 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

⚠ WARNUNG!

Beachten Sie die vollständige Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Reinigung von Schmuck, Brillen, Zahnprothesen, CDs/DVDs, Rasierköpfen, Armbanduhren u. v. m. vorgesehen.
Nicht alle Gegenstände dürfen mit dem Gerät gereinigt werden (siehe Kapitel ***Ungeeignet zur Reinigung durch Ultraschall***). Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch vorgesehen und darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden. Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.
Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr durch elektrischen Strom

⚠ GEFAHR!

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!
Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ► Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Netzanschlussleitung oder der Stecker beschädigt sind.
- ► Lassen Sie vor der Weiterbenutzung des Gerätes eine neue Netzanschlussleitung durch eine autorisierte Fachkraft installieren.
- ► Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse des Gerätes. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist/wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Dieses Gerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass die Sicherheitsanforderungen erfüllt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Stromschlaggefahr!
- Tauchen Sie das Gerät, die Anschlussleitung und den Netzstecker nie in Wasser und benutzen Sie es nicht im Freien. Stromschlaggefahr!
- Sollten Flüssigkeiten in das Geräteinnere gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.

- Berühren Sie das Gerät und den Netzstecker nicht mit nassen Händen.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung nicht durch scharfe Kanten oder heiße Stellen beschädigt werden kann. Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät.
- Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung, Wartung und bei Nichtgebrauch den Anschlussstecker aus der Steckdose.
- Die Netzanschlussleitung immer am Anschlussstecker aus der Steckdose ziehen, nicht an der Anschlussleitung.
- Berühren Sie das Gerät und den Netzstecker nicht mit nassen Händen.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nur auf eine ebene und rutschfeste Fläche und niemals auf eine weiche Unterlage gestellt werden.
- Die Edelstahlwanne darf nicht über die MAX-Markierung mit Wasser befüllt werden, um ein Überlaufen beim Reinigungsvorgang zu verhindern.
- Verwenden Sie für Kleinteile immer den Korbeinsatz, um Kratzer an den Teilen und der Edelstahlwanne zu verhindern. Befinden sich während des Reinigungsvorganges mehrere Teile in der Reinigungsflüssigkeit, dürfen sich diese nicht berühren, um Kratzer zu vermeiden!

- Benutzen Sie zur Reinigung von Brillen oder Schmuck stets den beiliegenden Korbeinsatz. Legen Sie Ihre Brillen ausschließlich mit den Gläsern nach oben in den Korbeinsatz.
- Spülen Sie Ihre Brillen und den Schmuck nach jeder Reinigung mit klarem Wasser ab.
- Berühren Sie während des Reinigungsvorganges nicht die Innenfläche der Edelstahlwanne oder die Reinigungsflüssigkeit: Ultraschallwellen können zu Gesundheitsschäden führen.
- Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.
- Benutzen Sie das Gerät niemals ohne Wasser, dies kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.
- Nachdem Sie das Gerät fünfmal hintereinander ununterbrochen benutzt haben, beenden Sie den Reinigungsvorgang und lassen es auf Raumtemperatur abkühlen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche.
- Stellen Sie das Gerät und seine Zubehörteile nicht auf oder in die Nähe von Oberflächen, die heiß sind oder werden können, z. B. Heizfelder.
- Beachten Sie auch, dass Dichtungen von wasserdichten Uhren im Lauf der Zeit ermüden und der Belastung durch die Reinigung möglicherweise nicht standhalten können.

HINWEIS

► Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- 1 Ultraschall-Reinigungsgerät
- 1 Korbeinsatz
- 1 Armbandhalter
- 1 Spindel mit Distanzring
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ► Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel ***Service***).

Bedienelemente

1. Display
2. ON-Taste
3. SET-Taste
4. OFF-Taste
5. Betriebs-LED
6. Deckel
7. Edelstahlwanne
8. MAX-Markierung für maximale Füllhöhe
9. Korbeinsatz für Kleinteile
10. Armbandhalter
11. Distanzring
12. Spindel für maximal 2 CDs/DVDs

Bedienung und Betrieb

⚠ GEFAHR!

Gefahr durch Ultraschallwellen!

► Berühren Sie während des Reinigungsvorganges nicht die Innenfläche der Edelstahlwanne oder die Reinigungsflüssigkeit: Ultraschallwellen können zu Gesundheitsschäden führen.

ACHTUNG!

► Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.

► Vergewissern Sie sich, dass die Netzanschlussleitung unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird.

► Achten Sie darauf, dass die Netzanschlussleitung nicht straff gespannt oder geknickt wird.

► Ziehen Sie den Netzstecker nach jedem Gebrauch aus der Steckdose.

Gerät mit Reinigungsflüssigkeit befüllen

♦ Öffnen Sie den Deckel ❻.

♦ Füllen Sie die Edelstahlwanne ❼ mit der Reinigungsflüssigkeit.
Die zu reinigenden Teile müssen mit der Reinigungsflüssigkeit bedeckt sein.
Die maximale Füllhöhe MAX ❽ darf dabei auch nach dem Einlegen der Gegenstände nicht überschritten werden.

HINWEIS

► Als Reinigungsflüssigkeit eignet sich in der Regel kaltes, sauberes Leitungswasser. Die Reinigungswirkung kann durch den Zusatz von ca. 3 Tropfen Geschirrspülmittel verstärkt werden. Verwenden Sie keine ätzenden Reiniger, Ammoniak, Bleichmittel oder stark parfümierte Reinigungsmittel.

► Die Reinigungsleistung ist abhängig von der Wassermenge, umso mehr Wasser, umso geringer die Reinigungsleistung.

♦ Legen Sie die zu reinigenden Gegenstände in den Ultraschallreiniger. Es ist ausreichend, dass der zu reinigende Gegenstand mit Wasser bedeckt ist. Benutzen Sie die Einsätze ❾, ❿, ⓫ oder ⓬.

♦ Schließen Sie den Deckel ❻.

Anwendungsbeispiele

Schmuck/Metallteile

ACHTUNG! WARNUNG vor Sachschäden!

- ► Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.
- ► Das Gerät ist nicht geeignet zum Reinigen von empfindlichen oder porösen Steinen wie Perlen, Perlmutt oder Korallen, Opal, Türkis, Azurit, Malachit, Tigerauge und ähnliche Schmucksteine. Fragen Sie beim Verkäufer des Schmucks nach, ob der Schmuck mit Ultraschall und ggf. mit Reinigungszusätzen gereinigt werden darf.
- ► Schrauben und locker befestigte Beschläge können sich während des Reinigungsvorgangs lösen. Reinigen Sie diese Gegenstände höchstens einmal im Monat und nur kurz (maximal 90 Sekunden).
- ► Reinigen Sie keine mechanischen Uhren in diesem Gerät. Die Ganggenauigkeit kann beeinträchtigt werden.

■ Das Gerät eignet sich zur Reinigung von Gold-/Silberschmuck und Schmuck aus anderen Metallen, wie z. B. Halsketten, Ringe, Armbänder, sowie Metallbesteck, Münzen, Abzeichen, metallische Geräteteile usw.

- ♦ Legen Sie kleine Gegenstände, wie z. B. Ringe, in den Korbeinsatz ❾. Um Kratzer zu vermeiden, sollten sich die Gegenstände nicht berühren. Da der Korbeinsatz ❾ Ultraschallwellen absorbiert, verringert sich die Effektivität und es sind evtl. mehrere Reinigungsvorgänge erforderlich.
- ♦ Zur Reinigung von Metallarmbändern von wasserdichten Uhren befestigen Sie die Uhr so auf dem Armbandhalter ❿, dass das Uhrengehäuse oben liegt.

Brillen/Lupen

ACHTUNG! WARNUNG vor Sachschäden!

- ► Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.
- ► Alle optischen Gläser dürfen maximal 90 Sekunden im Ultraschallbad gereinigt werden.
- ► Polykarbonat-Gläser (Kunststoff) dürfen auf keinen Fall im Ultraschallbad gereinigt werden. Fragen Sie Ihren Optiker nach dem Material der Brillengläser.
- ► Schrauben und locker befestigte Beschläge können sich während des Reinigungsvorgangs lösen. Reinigen Sie die Gegenstände höchstens einmal im Monat und nur kurz (maximal 90 Sekunden).
- ► Das Gerät ist nicht geeignet zum Reinigen von Brillengestellen aus empfindlichen Materialien wie Horn oder Schildpatt.

- ♦ Legen Sie Brillen mit den Gläsern nach oben in den Korbeinsatz ❾, damit die Gläser nicht verkratzen.

CDs/DVDs

ACHTUNG! WARNUNG vor Sachschäden!

- ► Reinigen Sie keine Gegenstände, deren Oberflächen Kratzer aufweisen, da diese Kratzer durch die Ultraschallbehandlung vertieft werden können.
- ► Reinigen Sie CDs/DVDs nicht mehrmals und nur kurz (90 Sekunden).
- ► Verwenden Sie bei der Reinigung von CDs/DVDs nur Wasser ohne Reinigungszusätze: Geschirrspülmittel könnte den Aufdruck ablösen.

- ♦ Sichern Sie Daten von CDs/DVDs vor der Reinigung.
- ♦ Legen Sie eine CD/DVD auf die Spindel ⓬. Verwenden Sie den Distanzring ⓫, wenn Sie 2 CDs/DVDs gleichzeitig reinigen.

Hygieneartikel/Schreibwaren

- ■ Sie können mit dem Ultraschallreiniger Zahnprothesen/-spangen, Scherköpfe von Rasierapparaten, Rasierklingen und ähnliche Hygieneartikel reinigen. Das Gerät eignet sich ebenfalls zur Reinigung z. B. von Schreibfedern von Füllfederhaltern, Kugelschreiberhülsen und Druckerdüsen.

Gerät mit Schmuck/Metallteilen befüllen

- ♦ Legen Sie den zu reinigenden Gegenstand in den Korbeinsatz ❾. Es können sowohl ein einzelnes Teil als auch mehrere Schmuckstücke gleichzeitig gereinigt werden.
- ♦ Setzen Sie den Korbeinsatz ❾ vorsichtig in die Edelstahlwanne ❼ ein.

Mit Brillen befüllen

- ♦ Legen Sie Brillen stets mit den Gläsern nach oben in den Korbeinsatz ❾. Säubern Sie keinesfalls mehrere Brillen auf einmal.
- ♦ Setzen Sie den Korbeinsatz ❾ vorsichtig in die Edelstahlwanne ❼ ein.

Mit Armbanduhren befüllen

- ♦ Wenn Sie nur das Armband der Armbanduhr reinigen möchten und das Uhrwerk/Uhrengehäuse schonen wollen: Stecken Sie die Armbanduhr auf den beiligenden Armbandhalter ❿.
- ♦ Setzen Sie den Armbandhalter ❿ vorsichtig in die Edelstahlwanne ❼ ein.

ACHTUNG! WARNUNG vor Sachschäden!

- ► Reinigen Sie keinesfalls nicht wasserdichte Uhren in dem Gerät!
- ► Beachten Sie auch, dass Dichtungen von wasserdichten Uhren im Laufe der Zeit ermüden und der Belastung durch die Reinigung möglicherweise nicht standhalten können. Um das Uhrwerk/Uhrengehäuse zu schonen, kann der Armbandhalter ❿ verwendet werden.

- Wenn Sie das Uhrengehäuse sowie das Armband der Armbanduhr reinigen wollen: Legen Sie die Armbanduhr in den Korbeinsatz ❾, damit das Glas des Uhrengehäuses der Armbanduhr nicht verkratzt. Achten Sie beim Beladen darauf, die Uhr so zu platzieren, dass das Glas des Uhrengehäuses nach oben weist, um Kratzer zu vermeiden.
- Setzen Sie den Korbeinsatz ❾ vorsichtig in die Edelstahlwanne ❼ ein.

Mit CDs/DVDs befüllen

- Setzen Sie eine CD auf den Dorn der Spindel ⓬. Falls Sie zwei CDs gleichzeitig reinigen möchten, legen Sie den Distanzring ⓫ auf die CD und den Dorn auf.
- Legen Sie jetzt die zweite CD auf den Distanzring ⓫.
- Setzen Sie die Spindel ⓬ vorsichtig in die Edelstahlwanne ❼ ein.

Gerät ein- und ausschalten

Reinigungsvorgang starten

- Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
- Im Display ❶ erscheint 180 (Sekunden).
- Drücken Sie wiederholt die Taste SET ❸, bis die gewünschte Reinigungsdauer (090, 180, 280, 380 oder 480 Sekunden) im Display ❶ erscheint.

HINWEIS

- ► 090 Sekunden: Empfohlen für leichte Verschmutzung und Gegenstände wie Brillen.
- ► 180 Sekunden: Standardzeit für normale Verschmutzung.
- ► 280 Sekunden: Empfohlen für die Erstreinigung mit dem Ultraschallreiniger.
- ► 380 Sekunden: Empfohlen für die Erstreinigung, wenn mehrere Gegenstände gereinigt werden.
- ► 480 Sekunden: Empfohlen für starke Verschmutzung.

- Nachdem Sie eine geeignete Zeit eingestellt haben, starten Sie den Reinigungsvorgang, indem Sie die ON-Taste ❷ drücken.

■ Während der Reinigungsphase ertönt ein zirpendes Geräusch.

■ Die Betriebs-LED ❺ leuchtet während des Reinigungsvorganges.

■ Im Display ❶ zählt die Zeit rückwärts bis auf Null und das Gerät schaltet sich automatisch ab.

- Um das Reinigungsergebnis auch während des Reinigungsvorganges zu kontrollieren, lässt sich der Reinigungsvorgang durch Drücken der OFF-Taste ❹ anhalten.
- Drücken Sie die ON-Taste ❷, um den Vorgang wieder zu starten.

- Nach der Reinigung trennen Sie das Gerät vom Netz, öffnen den Deckel ❻ und entnehmen vorsichtig den jeweiligen Einsatz aus der Edelstahlwanne ❼.
- Spülen Sie die gereinigten Teile gründlich mit klarem Wasser ab, bevor Sie diese mit einem weichen und trockenen Tuch vorsichtig abtrocknen.

HINWEIS

► Die meisten Schmutzpartikel lösen bzw. lockern sich bereits nach dem ersten Reinigungsdurchgang. Falls nach der Reinigung noch Schmutzreste vorhanden sind, nehmen Sie ein weiches Tuch und entfernen Sie diese durch leichtes Abreiben. Sollten sich trotzdem nicht alle Schmutzpartikel gelöst haben, den Reinigungsvorgang mit dem abgekühlten Gerät nochmals wiederholen.

⚠ GEFAHR!

► Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jedem Ausgießen der Reinigungsflüssigkeit stets den Netzstecker aus der Steckdose.

- Zum Ausgießen der Reinigungsflüssigkeit halten Sie das Gerät am besten über ein Waschbecken, klappen den Deckel ❻ auf und kippen das Wasser über die vordere Öffnung aus.

Reinigung

⚠ WARNUNG!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um Gefahren und Sachschäden zu vermeiden:

► Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker.

► Reinigen Sie das Gerät ausschließlich im ausgeschalteten und kalten Zustand.

ACHTUNG!

Mögliche Beschädigung des Gerätes.

Eindringende Feuchtigkeit kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.

► Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

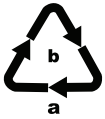
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser ein und schützen Sie es vor Spritz- und Tropfwasser.
- Reinigen Sie das Gehäuse ausschließlich mit einem leicht feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.
- Die Einsätze ❾, ❿, ⓫ oder ⓬ reinigen Sie unter fließendem, warmem Wasser. Trocknen Sie anschließend alle Teile gut ab.

Entsorgung

⚠ WARNUNG!

► Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen von Kindern verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.
Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Anhang

Technische Daten

Allgemeines	
Eingangsspannung	220–240 V ~ (Wechselstrom)
Netzfrequenz	50/60 Hz
Leistung	50 W
Schwingfrequenz	ca. 48 kHz
Schutzklasse	II / ⧈ (Doppelisolierung)

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 365237_2101

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Table des matières

Informations relatives à ce guide abrégé 30

Usage conforme 30

Sécurité 31

Danger dû au courant électrique 31
Consignes de sécurité fondamentales 31
Avertissements de sécurité spécifiques à l'outil 33

Matériel livré et inspection après transport 35

Éléments de commande 35

Utilisation et fonctionnement 36

Remplir l'appareil de liquide de nettoyage 36
Exemples d'application 37
Remplir l'appareil de bijoux/pièces métalliques 38
Remplir de lunettes 38
Remplir de montres-bracelets 38
Remplir de CD/DVD 39
Allumer et éteindre l'appareil 39

Nettoyage 40

Mise au rebut 41

Annexe 42

Caractéristiques techniques 42
Service après-vente 42
Importateur 42

Informations relatives à ce guide abrégé

Ce document est une version papier abrégée du mode d'emploi intégral. Ce guide abrégé ne remplace pas le mode d'emploi intégral, qui contient par exemple en plus des remarques relatives au nettoyage, au dépannage et à la garantie.

Scannez ce code QR avec votre smartphone/tablette. Grâce au code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente **www.lidl-service.com** et vous pourrez consulter et télécharger le mode d'emploi intégral en saisissant la référence (IAN) 365237_2101.

⚠ AVERTISSEMENT !

Respectez le mode d'emploi intégral ainsi que les consignes de sécurité suivantes pour éviter tout dommage corporel et matériel.

Le guide abrégé fait partie intégrante de ce produit. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. Conservez bien le guide abrégé. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

Usage conforme

L'appareil est exclusivement prévu pour le nettoyage de bijoux, lunettes, prothèses dentaires, CD/DVD, têtes de rasoirs, montres-bracelets et bien d'autres objets encore. L'appareil ne peut pas nettoyer n'importe quel objet (voir le chapitre ***Ne convient pas à un nettoyage par ultrasons***). L'appareil est uniquement destiné à l'usage privé et ne doit pas être utilisé pour un usage commercial. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec un temporisateur externe ou un système de télécommande séparé. Ne nettoyez aucun objet dont la surface présente des rayures, ces dernières risquant d'être aggravées durant le traitement aux ultrasons. Tout usage autre ou dépassant ce cadre est réputé non conforme. Toute réclamation visant des dommages issus d'un usage non conforme sera rejetée. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Sécurité

Ce chapitre contient des consignes de sécurité importantes visant la manipulation de l'appareil. Cet appareil est conforme aux consignes de sécurité prescrites. Tout usage non conforme peut entraîner des dommages corporels et des dégâts matériels.

Danger dû au courant électrique

⚠ DANGER !

Danger de mort par électrocution !
Danger de mort en cas de contact avec des lignes ou des pièces sous tension !

Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes pour ne pas vous exposer à un risque d'électrocution :

- ► Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche secteur sont endommagés.
- ► Avant de continuer d'utiliser l'appareil, faites remplacer le cordon d'alimentation secteur par un électricien agréé.
- ► N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. Risque d'électrocution en cas de contact avec des branchements sous tension ou de modification quelconque du montage électrique ou mécanique de l'appareil.

Consignes de sécurité fondamentales

Veuillez vous conformer aux consignes de sécurité ci-dessous afin de garantir une utilisation en toute sécurité de l'instrument :

- Avant d'utiliser l'instrument, vérifiez que celui-ci ne présente aucun dégât extérieur visible. Ne mettez pas en service un appareil endommagé ou qui a chuté.
- Lorsque le cordon d'alimentation de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été initiés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers en résultant. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants s'ils ne sont pas surveillés.

Cet appareil est uniquement destiné à une utilisation en intérieur.

- Il faut surveiller les enfants pour être sûr qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants.
- Confiez les réparations de l'appareil exclusivement à des entreprises agréées ou au service après-vente. Toute réparation non conforme peut entraîner des risques importants pour l'utilisateur. À cela s'ajoute l'annulation de la garantie.
- Les pièces défectueuses doivent être remplacées impérativement par des pièces de rechange d'origine. Elles sont en effet les seules à pouvoir garantir que les exigences de sécurité seront satisfaites.
- Protégez l'appareil de l'humidité, des gouttes ou éclaboussures d'eau et de la pénétration de liquides. Risque d'électrocution !
- Ne plongez jamais l'appareil, le cordon d'alimentation et la fiche secteur dans l'eau et ne l'utilisez pas à l'extérieur. Risque d'électrocution !

- En cas de pénétration de liquides dans l'appareil, la fiche secteur doit être immédiatement débranchée. Faites contrôler l'appareil avant une nouvelle mise en service.
- Ne touchez pas l'appareil et la fiche secteur avec les mains mouillées.
- Raccordez la fiche secteur uniquement à une prise secteur installée en bonne et due forme, facilement accessible, dont la tension correspond aux indications sur la plaque signalétique. Même après le raccordement, la prise secteur doit rester facilement accessible.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse pas être endommagé par des arêtes vives ou des surfaces chaudes. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ou écrasé.
- Avant chaque nettoyage, entretien et en cas de non-utilisation, retirez la fiche de la prise secteur.
- Débrancher l'appareil en tirant la fiche mâle de la prise secteur, et non pas en tirant sur le cordon.
- Ne touchez pas l'appareil et la fiche secteur avec les mains mouillées.

Avertissements de sécurité spécifiques à l'outil

- L'appareil doit être uniquement posé sur une surface plane et antidérapante et ne doit jamais être placé sur une surface molle.
- La cuve en acier inoxydable ne doit pas être remplie d'eau au-dessus du repère MAX, afin d'éviter tout débordement lors du cycle de nettoyage.

- Pour les petites pièces, utilisez toujours le panier afin d'éviter de rayer les pièces et la cuve en acier inoxydable. Si plusieurs pièces se trouvent dans le liquide de nettoyage pendant le cycle de nettoyage, elles ne doivent pas se toucher pour éviter toute rayure !
- Pour nettoyer les lunettes ou les bijoux, toujours utiliser le panier joint. Placez exclusivement vos lunettes avec les verres vers le haut dans le panier.
- Rincez vos lunettes et les bijoux à l'eau claire après chaque nettoyage.
- Durant le nettoyage, ne touchez pas la surface intérieure de la cuve en acier inoxydable ou le liquide de nettoyage : les ondes ultrasoniques peuvent entraîner des risques pour la santé.
- Ne nettoyez aucun objet dont la surface présente des rayures, ces dernières risquant d'être aggravées durant le traitement aux ultrasons.
- N'utilisez jamais l'appareil sans eau car ceci peut l'endommager.
- Après avoir utilisé l'appareil cinq fois de suite sans interruption, stoppez le nettoyage et laissez refroidir à température ambiante.
- Posez l'appareil sur une surface stable et plane.
- Ne posez pas l'appareil et ses accessoires sur ou à proximité de surfaces qui sont ou peuvent devenir brûlantes, par ex. des panneaux chauffants.

REMARQUE

► Aucune action de la part de l'utilisateur n'est nécessaire pour passer le produit de 50 à 60 Hz. Le produit est à la fois adapté à 50 et à 60 Hz.

Matériel livré et inspection après transport

L'appareil est livré équipé de série des composants suivants :

- 1 nettoyeur à ultrasons
- 1 panier
- 1 porte-bracelet
- 1 broche avec bague d'écartement
- Ce mode d'emploi

REMARQUE

► Vérifiez si la livraison est au complet et ne présente aucun dégât apparent.
► En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou du transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre ***Service après-vente***).

Éléments de commande

1. Écran
2. Touche ON
3. Touche SET
4. Touche OFF
5. LED de service
6. Couvercle
7. Cuve en acier inoxydable
8. Repère MAX pour la hauteur de remplissage maximale
9. Panier pour les petites pièces
10. Porte-bracelet
11. Bague d'écartement
12. Broche pour 2 CD/DVD maximum

Utilisation et fonctionnement

⚠ DANGER !

Danger dû aux ondes ultrasoniques !

► Durant le nettoyage, ne touchez pas la surface intérieure de la cuve en acier inoxydable ou le liquide de nettoyage : les ondes ultrasoniques peuvent entraîner des risques pour la santé.

ATTENTION !

► Avant de raccorder l'appareil, comparez les données de raccordement (tension et fréquence) indiquées sur la plaque signalétique avec celles de votre secteur électrique. Ces données doivent correspondre afin de ne pas endommager l'appareil.

► Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé, qu'il ne repose pas sur des surfaces chaudes et/ou ne frotte pas sur des arêtes vives.

► Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit trop fortement tendu ou replié.

► Débranchez la fiche secteur de la prise de courant après chaque utilisation.

Remplir l'appareil de liquide de nettoyage

♦ Ouvrez le couvercle ❻.

♦ Remplissez la cuve en acier inoxydable ❼ de liquide de nettoyage. Les pièces à nettoyer doivent être recouvertes de liquide de nettoyage. La hauteur de remplissage maximale MAX ❽ ne doit pas non plus être dépassée une fois les objets mis en place.

REMARQUE

► De l'eau du robinet froide et propre convient généralement comme liquide de nettoyage. L'effet du nettoyage peut être amplifié en ajoutant 3 gouttes environ de liquide vaisselle. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, d'ammoniaque, d'agent de blanchiment ou de produit de nettoyage fortement parfumé.

► La puissance de nettoyage dépend de la quantité d'eau, plus il y a d'eau, plus la puissance de nettoyage est faible.

♦ Placez les objets à nettoyer dans le nettoyeur à ultrasons. Il suffit que l'objet à nettoyer soit recouvert d'eau. Utilisez les inserts ❾, ❿, ⓫ ou ⓬.

♦ Fermez le couvercle ❻.

Exemples d'application

Bijoux/pièces métalliques

ATTENTION aux dégâts matériels !

- ► Ne nettoyez aucun objet dont la surface présente des rayures, ces dernières risquant d'être aggravées durant le traitement aux ultrasons.
- ► L'appareil ne convient pas au nettoyage de pierres poreuses ou fragiles : perle, nacre ou corail, opale, turquoise, azurite, malachite, œil-de-tigre et autres pierres de joaillerie similaires. Demandez au vendeur du bijou si le bijou peut être nettoyé aux ultrasons et le cas échéant avec des additifs de nettoyage.
- ► Les vis et montures légèrement serrées peuvent se détacher durant le nettoyage. Nettoyez ces objets au maximum une fois par mois et uniquement brièvement (maximum 90 secondes).
- ► Ne nettoyez pas de montres mécaniques dans cet appareil. La précision du mouvement pourrait en être affectée.

■ L'appareil convient au nettoyage de bijoux en or/argent et de bijoux composés d'autres métaux : par ex. les colliers, bagues, bracelets, ainsi que les couverts métalliques, pièces de monnaie, insignes, pièces d'appareils métalliques etc.

- ♦ Placez les petites pièces comme par ex. les bagues dans le panier ❾. Afin d'éviter toute rayure, les objets ne doivent pas se toucher. Le panier ❾ absorbant les ondes à ultrasons, l'efficacité diminue et plusieurs nettoyages sont éventuellement nécessaires.
- ♦ Pour le nettoyage de bracelets métalliques de montres étanches à l'eau, fixez la montre sur le porte-bracelet ❿ de manière que le boîtier de la montre pointe vers le haut.

Lunettes/loupes

ATTENTION aux dégâts matériels !

- ► Ne nettoyez aucun objet dont la surface présente des rayures, ces dernières risquant d'être aggravées durant le traitement aux ultrasons.
- ► Tous les verres optiques ne doivent être nettoyés dans le bain à ultrasons que pendant 90 secondes au maximum.
- ► Les verres en polycarbonate (plastique) ne doivent en aucun cas être nettoyés dans un bain à ultrasons. Demandez à votre opticien de quel matériel sont composés vos verres de lunettes.
- ► Les vis et montures légèrement serrées peuvent se détacher durant le nettoyage. Nettoyez les objets au maximum une fois par mois et uniquement brièvement (maximum 90 secondes).
- ► L'appareil ne convient pas au nettoyage de montures de lunettes en matières délicates telles que la corne ou l'écaille.

- ♦ Placez exclusivement vos lunettes avec les verres vers le haut dans le panier ❾ pour que les verres ne soient pas rayés.

CD/DVD

ATTENTION aux dégâts matériels !

- ► Ne nettoyez aucun objet dont la surface présente des rayures, ces dernières risquant d'être aggravées durant le traitement aux ultrasons.
- ► Ne nettoyez jamais les CD/DVD plusieurs fois, ne les nettoyez que brièvement (90 secondes).
- ► Pour le nettoyage, utilisez uniquement de l'eau sans additifs de nettoyage : le liquide vaisselle pourrait décoller l'étiquette.

- ♦ Procédez à une sauvegarde des CD/DVD avant le nettoyage.
- ♦ Placez un CD/DVD sur la broche ⓬. Utilisez la bague d'écartement ⓫ si vous nettoyez 2 CD/DVD à la fois.

Articles hygiéniques/articles de papeterie

■ Vous pouvez nettoyer des prothèses/appareils dentaires, têtes de rasoir, lames de rasoir et d'autres articles hygiéniques similaires avec l'appareil. L'appareil convient également au nettoyage par ex. de plumes de porte-plumes, de manches de stylos et de buses d'imprimantes.

Remplir l'appareil de bijoux/pièces métalliques

- ♦ Placez l'objet à nettoyer dans le panier ❾. Une seule pièce comme plusieurs bijoux peuvent être nettoyés à la fois.
- ♦ Placez le panier ❾ avec précaution dans la cuve en acier inoxydable ❼.

Remplir de lunettes

- ♦ Dans le panier ❾, placez les lunettes toujours avec les verres vers le haut. Ne nettoyez en aucun cas plusieurs lunettes à la fois.
- ♦ Placez le panier ❾ avec précaution dans la cuve en acier inoxydable ❼.

Remplir de montres-bracelets

- ♦ Si vous ne voulez nettoyer que le bracelet de la montre tout en ménageant le mouvement/le boîtier de la montre : Placez la montre-bracelet sur le porte-bracelet ❿ joint.
- ♦ Placez le porte-bracelet ❿ avec précaution dans la cuve en acier inoxydable ❼.

ATTENTION aux dégâts matériels !

- ► Avec l'appareil, ne nettoyez jamais les montres non étanches à l'eau !
- ► Souvenez-vous aussi que les joints des montres étanches à l'eau vieillissent avec le temps et qu'ils risquent de ne pas résister à la contrainte que représente le nettoyage. Pour ménager le mouvement/le boîtier de la montre, il est possible d'utiliser le porte-bracelet ❿.

- Si vous voulez nettoyer le boîtier ainsi que le bracelet de la montre-bracelet : Posez la montre-bracelet dans le panier ❾ afin que le verre du boîtier de la montre-bracelet ne se raye pas. Lors du chargement, veillez à placer la montre de sorte que le verre du boîtier de montre soit dirigé vers le haut pour éviter les rayures.
- Placez le panier ❾ avec précaution dans la cuve en acier inoxydable ❼.

Remplir de CD/DVD

- Placez un CD sur la tige de la broche ⓬. Si vous voulez nettoyer deux CD à la fois, placez la bague d'écartement ⓫ sur le CD et la tige.
- Placez maintenant le second CD sur la bague d'écartement ⓫.
- Placez la broche ⓬ avec précaution dans la cuve en acier inoxydable ❼.

Allumer et éteindre l'appareil

Démarrer le nettoyage

- Branchez la fiche secteur dans une prise.
- L'écran ❶ affiche 180 (secondes).
- Appuyez plusieurs fois sur la touche SET ❸ jusqu'à ce que la durée de nettoyage souhaitée (090, 180, 280, 380 ou 480 secondes) apparaisse à l'écran ❶.

REMARQUE

- ► 090 secondes : Recommandé pour les salissures légères et les objets comme les lunettes.
- ► 180 secondes : Durée standard pour une salissure normale.
- ► 280 secondes : Recommandé pour un premier nettoyage avec le nettoyeur à ultrasons
- ► 380 secondes : Recommandé pour un premier nettoyage, lorsque plusieurs objets sont nettoyés.
- ► 480 secondes : Recommandé pour les objets très sales.

- Après avoir réglé un temps adapté, démarrez le nettoyage en appuyant sur la touche ON ❷.

■ Un bruit mélodieux retentit durant la phase de nettoyage.

■ La LED de service ❺ s'allume pendant le nettoyage.

■ L'écran ❶ décompte le temps à rebours jusqu'à zéro et l'appareil s'éteint automatiquement.

- Afin de pouvoir également contrôler le résultat du nettoyage durant le nettoyage, ce dernier peut-être stoppé en appuyant sur la touche OFF ❹.
- Appuyez sur la touche ON ❷ pour redémarrer le nettoyage.

- Après le nettoyage, débranchez l'appareil du secteur, ouvrez le couvercle ❻ et retirez avec précaution l'insert respectif de la cuve en acier inoxydable ❼.
- Rincez bien les pièces nettoyées à l'eau claire avant de les essuyer avec précaution avec un chiffon doux et sec.

REMARQUE

► La plupart des particules sales se dissolvent ou se détachent déjà au bout du premier cycle de nettoyage. Si des souillures demeurent encore après le nettoyage, prenez un chiffon doux et éliminez-les en frottant légèrement. Si les particules sales ne se sont quand même pas toutes dissoutes, répétez le cycle de nettoyage avec l'appareil refroidi.

⚠ DANGER !

► Après chaque utilisation, et avant de vider le liquide de nettoyage, débranchez toujours la fiche secteur de la prise secteur.

- Pour vider le liquide de nettoyage, tenez l'appareil au-dessus d'un lavabo, rabattez le couvercle ❻ en position ouverte et faites couler l'eau par l'ouverture avant.

Nettoyage

⚠ ATTENTION !

Respectez les consignes de sécurité suivantes pour éviter tous dangers et dégâts matériels :

► Débranchez la fiche secteur avant chaque nettoyage.

► Nettoyez l'appareil exclusivement lorsqu'il est hors tension et froid.

ATTENTION !

Dommages possibles à l'appareil.

La pénétration d'humidité peut endommager l'appareil.

► Lors du nettoyage de l'appareil, veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans ce dernier afin d'éviter tous dégâts irréparables.

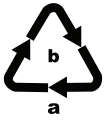
- Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau et protégez-le contre les projections ou les gouttes d'eau.
- Nettoyez le boîtier exclusivement à l'aide d'un chiffon humecté et d'un liquide vaisselle doux.
- Nettoyez les inserts ❾, ❿, ⓫ ou ⓬ à l'eau courante chaude et essuyez ensuite bien toutes les pièces.

Mise au rebut

⚠ ATTENTION !

► Les matériaux d'emballage ne doivent pas servir de jouet aux enfants. Il y a un risque d'étouffement.

Le recyclage de l'emballage en filière de revalorisation permet d'économiser des matières premières et de réduire le volume de déchets. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement. Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :
1–7 : Plastiques, 20–22 : Papier et carton, 80–98 : Matériaux composites.

Ne jetez jamais l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit est assujetti à la directive européenne 2012/19/EU-DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques).

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.

Renseignez-vous auprès de votre commune pour connaître les possibilités de mise au rebut de votre appareil usagé.

Le produit récyclable doit être trié ou rapporté dans un point de collecte pour être recycle.

Annexe

Caractéristiques techniques

Généralités	
Tension d'entrée	220 – 240 V ~ (courant alternatif)
Fréquence secteur	50/60 Hz
Puissance	50 W
Fréquence d'oscillation	env. 48 kHz
Classe de protection	II / ⧈ (double isolation)

Service après-vente

(FR) **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

(BE) **Service Belgique**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 365237_2101

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALLEMAGNE

www.kompernass.com

Inhoud

Informatie bij deze beknopte gebruiksaanwijzing 44

Gebruik in overeenstemming met bestemming 44

Veiligheid 45

Gevaar door elektrische stroom 45
Basisveiligheidsvoorschriften 45
Apparaatspecifieke veiligheidsvoorschriften 47

Inhoud van het pakket en inspectie na transport 49

Bedieningselementen 49

Bediening en gebruik 50

Apparaat vullen met reinigingsvloeistof 50
Toepassingsvoorbeelden 51
Apparaat vullen met sieraden/metalen voorwerpen 52
Met brillen vullen 52
Met polshorloges vullen 52
Met cd's/dvd's vullen 53
Apparaat aan- en uitzetten 53

Reinigen 54

Afvoeren 55

Appendix 56

Technische gegevens 56
Service 56
Importeur 56

Informatie bij deze beknopte gebruiksaanwijzing

Bij dit document gaat het om een verkorte gedrukte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Deze beknopte gebruiksaanwijzing vervangt niet de volledige gebruiksaanwijzing, die ook informatie bevat over bijvoorbeeld reiniging, probleemoplossing en garantie.

Scan deze QR-code met uw smartphone/tablet. Met deze QR-code gaat u direct naar de website van Lidl Service **www.lidl-service.com**, waar u na het invoeren van het artikelnummer (IAN) 365237_2101 de volledige gebruiksaanwijzing kunt openen en downloaden.

⚠ WAARSCHUWING!

Neem de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften in acht om persoonlijke en materiële schade te voorkomen.

De beknopte gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften voordat u het product in gebruik neemt. Bewaar de beknopte gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documenten mee als u het product overdraagt aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor de reiniging van sieraden, brillen, gebitsprotheses, cd's/dvd's, scheerkoppen, polshorloges en meer.
Niet alle voorwerpen mogen met het apparaat worden gereinigd (zie hoofdstuk ***Ongeschikt voor reiniging door ultrasoongeluid***). Het apparaat is alleen bestemd voor privégebruik en mag niet voor bedrijfsmatige doeleinden worden ingezet. Gebruik het apparaat niet in de openlucht. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik in combinatie met een externe tijdschakelklok of een apart systeem voor afstandsbediening. Reinig geen voorwerpen waarvan het oppervlak krassen vertoont, omdat deze krassen door de ultrasone behandeling dieper kunnen worden. Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet in overeenstemming met de bestemming.
Alle mogelijke claims wegens schade door gebruik dat niet volgens de bestemming is, zijn uitgesloten. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Veiligheid

In dit hoofdstuk krijgt u belangrijke veiligheidsvoorschriften voor de omgang met het apparaat. Dit apparaat voldoet aan de gestelde veiligheidsvoorschriften. Een verkeerd gebruik kan leiden tot persoonlijk letsel en materiële schade.

Gevaar door elektrische stroom

⚠ GEVAAR!

Levensgevaar door elektrische stroom!

In geval van contact met leidingen of delen die onder spanning staan bestaat er levensgevaar!

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht om gevaar door elektrische stroom te vermijden:

- ► Gebruik het apparaat niet wanneer het netsnoer of de stekker beschadigd is.
- ► Laat, voordat u het apparaat verder gebruikt, een nieuw netsnoer installeren door een bevoegde vakman.
- ► Open in geen geval de behuizing van het apparaat. Wanneer onder spanning staande aansluitingen worden aangeraakt en de elektrische en mechanische opbouw verandert, bestaat er gevaar voor een elektrische schok.

Basisveiligheidsvoorschriften

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht voor een veilige omgang met het apparaat:

- Controleer het apparaat vóór gebruik op zichtbare schade aan de buitenzijde. Gebruik geen apparaat dat beschadigd of gevallen is.
- Als het netsnoer van het apparaat beschadigd raakt, moet dit door de fabrikant, de klantenservice of een andere bevoegde persoon worden vervangen om gevaar te voorkomen.

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen zonder toezicht geen reiniging en gebruikersonderhoud uitvoeren.

Dit apparaat is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.

- Bij kinderen is supervisie noodzakelijk om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen.
- Berg het apparaat op buiten het bereik van kinderen.
- Laat reparaties aan het apparaat alleen uitvoeren door geautoriseerde vakbedrijven of door de klantenservice. Ondeskundige reparaties kunnen resulteren in aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Bovendien vervalt dan de garantie.
- Defecte onderdelen mogen alleen worden vervangen door originele reserveonderdelen. Alleen bij deze onderdelen is gegarandeerd dat aan de veiligheidseisen wordt voldaan.
- Bescherm het apparaat tegen vocht, druip- of spatwater en het binnendringen van vloeistoffen. Gevaar voor een elektrische schok!
- Dompel het apparaat, het aansluitsnoer en de stekker nooit onder in water en gebruik het apparaat niet in de openlucht. Gevaar voor een elektrische schok!
- Mocht er vloeistof in het apparaat binnendringen, trek dan meteen de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat nakijken voordat u het opnieuw gebruikt.

- Raak het apparaat en de stekker nooit aan met natte handen.
- Sluit de stekker alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd, goed toegankelijk stopcontact, waarvan de spanning overeenkomt met de gegevens op het typeplaatje. Het stopcontact moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn.
- Let erop dat het aansluitsnoer niet beschadigd kan raken door scherpe randen of op hete plaatsen. Wikkel het aansluitsnoer niet om het apparaat.
- Zorg bij het gebruik van het apparaat dat het netsnoer niet bekneld raakt of wordt geplet.
- Haal voor het reinigen, bij onderhoud en bij niet-gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- Trek het netsnoer altijd aan de stekker uit het stopcontact, niet aan het netsnoer zelf.
- Raak het apparaat en de stekker nooit aan met natte handen.

Apparaatspecifieke veiligheidsvoorschriften

- Het apparaat mag alleen op een egaal en slipvast vlak en nooit op een zachte ondergrond worden geplaatst.
- De RVS-bak mag niet tot voorbij de MAX-markering met water worden gevuld, om overstromen bij het reinigen te voorkomen.
- Gebruik voor kleine voorwerpen altijd de korf, om krassen op de voorwerpen en de RVS-bak te voorkomen. Als zich tijdens het reinigen meerdere voorwerpen in de reinigingsvloeistof bevinden, mogen deze elkaar niet raken, om krassen te voorkomen!

- Gebruik voor de reiniging van brillen of sieraden altijd de meegeleverde korf. Leg brillen uitsluitend met de glazen omhoog in de korf.
- Spoel brillen en sieraden na elke reiniging af met schoon water.
- Raak tijdens het reinigen niet het binnenvlak van de RVS-bak of de reinigingsvloeistof aan: ultrasone geluidsgolven kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid.
- Reinig geen voorwerpen waarvan het oppervlak krassen vertoont, omdat deze krassen door de ultrasone behandeling dieper kunnen worden.
- Gebruik het apparaat nooit zonder water, hierdoor kan het apparaat beschadigd raken.
- Beëindig de reiniging en laat het apparaat afkoelen tot kametermperatuur als u het vijf keer zonder onderbreking hebt gebruikt.
- Plaats het apparaat op een ondergrond die stabiel en egaal is.
- Plaats het apparaat en de accessoires niet op of in de buurt van oppervlakken die heet zijn of heet kunnen worden, bijv. verwarmingspanelen.

OPMERKING

► Om het product tussen 50 en 60 Hz te schakelen, is geen tussenkomst van de gebruiker vereist. Het product past zich zowel voor 50 als voor 60 Hz aan.

Inhoud van het pakket en inspectie na transport

Het apparaat wordt standaard met de volgende componenten geleverd:

- 1 ultrasoon reinigingsapparaat
- 1 korf
- 1 polsbandhouder
- 1 spindel met afstandsring
- Deze gebruiksaanwijzing

OPMERKING

► Controleer of het pakket compleet is en of er sprake is van zichtbare schade.
► Neem contact op met de Service-Hotline (zie hoofdstuk ***Service***) als het pakket niet compleet is, of indien er sprake is van schade door gebrekkige verpakking of transport.

Bedieningselementen

1. Display
2. ON-toets
3. SET-toets
4. OFF-toets
5. Bedrijfs-LED
6. Deksel
7. RVS-bak
8. MAX-markering voor maximale vulhoogte
9. Korf voor kleine voorwerpen
10. Polsbandhouder
11. Afstandsring
12. Spindel voor maximaal 2 cd's/dvd's

Bediening en gebruik

⚠ GEVAAR!

Gevaar door ultrasone geluidsgolven!

► Raak tijdens het reinigen niet het binnenvlak van de RVS-bak of de reinigingsvloeistof aan: ultrasone geluidsgolven kunnen schadelijk zijn voor de gezondheid.

LET OP!

► Vergelijk voordat u het apparaat aansluit, de aansluitgegevens (spanning en frequentie) op het typeplaatje met die van uw lichtnet. Deze gegevens moeten overeenkomen, zodat het apparaat niet beschadigd raakt.

► Controleer of het netsnoer onbeschadigd is en niet over hete vlakken en/of scherpe randen ligt.

► Let erop dat het netsnoer niet strak gespannen wordt en niet knikt.

► Haal de stekker na elk gebruik uit het stopcontact.

Apparaat vullen met reinigingsvloeistof

♦ Open het deksel (6).

♦ Vul de RVS-bak (7) met de reinigingsvloeistof.
De te reinigen voorwerpen moeten met de reinigingsvloeistof bedekt zijn.
De maximale vulhoogte MAX (8) mag daarbij ook na het inleggen van de voorwerpen niet worden overschreden.

OPMERKING

► Als reinigingsvloeistof is in de regel koud, schoon leidingwater geschikt.
De reinigende werking kan worden versterkt door toevoeging van ca. 3 druppels afwasmiddel. Gebruik geen bijtende schoonmaakmiddelen, ammoniak, bleekmiddel of sterk geparfumeerde schoonmaakmiddelen.

► Het reinigende vermogen hangt af van de hoeveelheid water: hoe meer water, des te zwakker het reinigende vermogen.

♦ Leg de te reinigen voorwerpen in de ultrasoonreiniger. Het is voldoende dat het te reinigen voorwerp met water bedekt is. Gebruik de hulpstukken (9), (10), (11) of (12).

♦ Sluit het deksel (6).

Toepassingsvoorbeelden

Sieraden/metalen voorwerpen

LET OP! WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ► Reinig geen voorwerpen waarvan het oppervlak krassen vertoont, omdat deze krassen door de ultrasone behandeling dieper kunnen worden.
- ► Het apparaat is niet geschikt voor het reinigen van kwetsbare of poreuze stenen zoals parels, parelmoer of koraal, opaal, turkoois, azuriet, malachiet, tijgeroog of vergelijkbare sierstenen. Vraag bij de verkoper van het sieraad na of het sieraad mag worden gereinigd met ultrasoon geluid en evt. met reinigingstoevoegingen.
- ► Schroeven en losjes bevestigd beslag kunnen tijdens het reinigen losraken. Reinig deze voorwerpen hooguit eenmaal per maand en slechts kort (maximaal 90 seconden).
- ► Reinig geen mechanische horloges in dit apparaat.
  De loopnauwkeurigheid kan worden beïnvloed.

■ Het apparaat is geschikt voor reiniging van gouden/zilveren sieraden en sieraden van andere metalen, zoals halskettingen, ringen, armbanden, alsmede metalen bestek, munten, insignes, metalen apparaatonderdelen enz.

- ♦ Leg kleine voorwerpen, bijv. ringen, in de korf ❾.
  Om krassen te voorkomen, mogen de voorwerpen elkaar niet raken. Omdat de korf ❾ ultrasone geluidsgolven absorbeert, neemt de effectiviteit af en zijn eventueel meerdere reinigingsbeurten nodig.
- ♦ Voor het reinigen van metalen polsbandjes van waterdichte horloges bevestigt u het horloge zodanig op de polsbandhouder ❿, dat de behuizing van het horloge boven ligt.

Brillen/vergrootglazen

LET OP! WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ► Reinig geen voorwerpen waarvan het oppervlak krassen vertoont, omdat deze krassen door de ultrasone behandeling dieper kunnen worden.
- ► Alle optische glazen mogen maximaal 90 seconden in het ultrasoonbad worden gereinigd.
- ► Polycarbonaat-glazen (kunststof) mogen in geen geval in het ultrasoonbad worden gereinigd. Informeer bij uw opticien naar het materiaal van de brillenglazen.
- ► Schroeven en losjes bevestigd beslag kunnen tijdens het reinigen losraken. Reinig de voorwerpen hooguit eenmaal per maand en slechts kort (maximaal 90 seconden).
- ► Het apparaat is niet geschikt voor het reinigen van brilmonturen van kwetsbare materialen zoals hoorn of schildpad.

- Leg brillen met de glazen omhoog in de korf ⑨, om te voorkomen dat er krassen op de glazen komen.

Cd's/dvd's

LET OP! WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ► Reinig geen voorwerpen waarvan het oppervlak krassen vertoont, omdat deze krassen door de ultrasone behandeling dieper kunnen worden.
- ► Reinig cd's/dvd's niet meermaals achtereen en slechts kort (90 seconden).
- ► Gebruik bij de reiniging van cd's/dvd's alleen water zonder reinigingstoevoegingen: door afwasmiddel kan het label loskomen.

- Maak een back-up van de gegevens op cd's/dvd's voordat u ze reinigt.
- Leg een cd/dvd op de spindel ⑫. Gebruik de afstandsring ⑪ wanneer u 2 cd's/dvd's tegelijk reinigt.

Toiletartikelen/schrijfwaren

- U kunt met de ultrasoonreiniger gebitsprotheses/beugels, scheerkoppen van scheerapparaten, scheermesjes en dergelijke toiletartikelen reinigen. Het apparaat is ook geschikt voor reiniging van bijv. kroonpennen van vulpennen, balpennen (buitenwerk) en printerspuitmonden.

Apparaat vullen met sieraden/metalen voorwerpen

- Leg het te reinigen voorwerp in de korf ⑨. U kunt zowel een afzonderlijk voorwerp als meerdere sieraden tegelijk reinigen.
- Plaats de korf ⑨ voorzichtig in de RVS-bak ⑦.

Met brillen vullen

- Leg brillen altijd met de glazen omhoog in de korf ⑨.
  Reinig in geen geval meerdere brillen tegelijk.
- Plaats de korf ⑨ voorzichtig in de RVS-bak ⑦.

Met polshorloges vullen

- Als u alleen de polsband van de polshorloge wilt reinigen en het uurwerk/de behuizing wilt sparen: Bevestig het polshorloge op de meegeleverde polsbandhouder ⑩.
- Plaats de polsbandhouder ⑩ voorzichtig in de RVS-bak ⑦.

LET OP! WAARSCHUWING voor materiële schade!

- ► Reinig nooit niet-waterdichte horloges in het apparaat!
- ► Houd er rekening mee dat de dichtingen van waterdichte horloges mettertijd zwakker worden en mogelijk de belasting van de reiniging niet kunnen doorstaan. Om het uurwerk/de behuizing te sparen kan de polsbandhouder ⑩ worden gebruikt.

- Als u de behuizing en ook de polsband wilt reinigen: Leg het polshorloge in de korf ❾, zodat er geen krassen komen op het glas van de behuizing van het polshorloge. Zorg ervoor dat u het polshorloge zo legt, dat het glas van de behuizing naar boven wijst, om krassen te voorkomen.
- Plaats de korf ❾ voorzichtig in de RVS-bak ❼.

Met cd's/dvd's vullen

- Plaats een cd op de punt van de spindel ⓬. Wilt u twee cd's tegelijk reinigen, leg dan de afstandsring ⓫ op de cd en de punt.
- Leg daarna de tweede cd op de afstandsring ⓫.
- Plaats de spindel ⓬ voorzichtig in de RVS-bak ❼.

Apparaat aan- en uitzetten

Reinigingsprocedure starten

- Steek de stekker in het stopcontact.
- Op het display ❶ verschijnt 180 (seconden).
- Druk een aantal keren op de toets SET ❸, tot de gewenste reinigingsduur (090, 180, 280, 380 of 480 seconden, afhankelijk van de vervuilingsgraad) op het display ❶ verschijnt.

OPMERKING

- ► 090 seconden: aanbevolen voor lichte vervuiling en voorwerpen als brillen.
- ► 180 seconden: standaardtijd voor normale vervuiling.
- ► 280 seconden: aanbevolen voor eerste reiniging met de ultrasoonreiniger
- ► 380 seconden: aanbevolen voor de eerste reiniging, wanneer er meerdere voorwerpen worden gereinigd.
- ► 480 seconden: aanbevolen voor sterke vervuiling.

- Nadat u, afhankelijk van de vervuiling, de gewenste tijd hebt ingesteld, start u de reinigingsprocedure door op de ON-toets ❷ te drukken.

■ Tijdens de reinigingsfase klinkt er een tsjirpend geluid.

■ De bedrijfs-LED ❺ brandt tijdens de reinigingsprocedure.

■ Op het display ❶ loopt de tijd terug naar nul en het apparaat gaat automatisch uit.

- Om het reinigingsresultaat ook tijdens de reinigingsprocedure te controleren, kan de reinigingsprocedure door een druk op de OFF-toets ❹ worden onderbroken.
- Druk op de ON-toets ❷ om de procedure weer te starten.
- Na het reinigen haalt u de stekker van het apparaat uit het stopcontact, opent u het deksel ❻ en neemt u voorzichtig het gebruikte hulpstuk uit de RVS-bak ❼.

♦ Spoel de gereinigde voorwerpen grondig af met schoon water, voordat u ze met een zachte en droge doek voorzichtig afdroogt.

OPMERKING

► De meeste vuildeeltjes komen al na de eerste reinigingsbeurt los. Mochten er na de reiniging nog vuilresten aanwezig zijn, neem dan een zachte doek en verwijder ze door er met de doek licht over te wrijven. Mochten desondanks niet alle vuildeeltjes zijn losgekomen, herhaal dan de reinigingsprocedure nadat het apparaat is afgekoeld.

⚠ GEVAAR!

► Haal na elk gebruik en voordat u reinigingsvloeistof uitgiet altijd de stekker uit het stopcontact.

♦ Voor het uitgieten van de reinigingsvloeistof kunt u het apparaat het beste boven een wasbak houden. Klap het deksel ❻ omhoog en giet het water uit via de voorste opening.

Reinigen

⚠ WAARSCHUWING!

Neem de volgende veiligheidsvoorschriften in acht om gevaren en materiële schade te voorkomen:

► Haal vóór het schoonmaken de stekker uit het stopcontact.

► Reinig het apparaat uitsluitend in uitgeschakelde en afgekoelde toestand.

LET OP!

Mogelijke beschadiging van het apparaat.

Door binnendringend vocht kan het apparaat beschadigd raken.

► Zorg ervoor dat er geen vocht in het apparaat binnendringt tijdens het schoonmaken, om onherstelbare schade aan het apparaat te voorkomen.

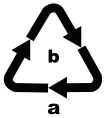
- Dompel het apparaat nooit onder in water en bescherm het tegen spat- en druipwater.
- Reinig de behuizing uitsluitend met een licht bevochtigde doek en een mild afwasmiddel.
- De hulpstukken ❾, ❿, ⓫ of ⓬ reinigt u onder stromend, warm water. Droog alle delen daarna goed af.

Afvoeren

⚠ WAARSCHUWING!

► Verpakkingsmateriaal mag niet door kinderen als speelgoed worden gebruikt. Er bestaat verstikkingsgevaar.

Het terugvoeren van de verpakking in de materiaalkringloop betekent een besparing op grondstoffen en zorgt voor minder afval. Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften.
Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:
1–7: kunststoffen, 20–22: papier en karton, 80–98: composietmaterialen.

Gooi het apparaat in geen geval weg bij het gewone huisvuil. Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).
Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met de verantwoordelijke instantie.

Mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product vindt u bij uw gemeente.

Het product is recycleerbaar; er is een uitgebreide producentenverantwoordelijkheid op van toepassing en het afval wordt gescheiden ingezameld.

Appendix

Technische gegevens

Algemeen	
Ingangsspanning	220 – 240 V ~ (wisselstroom)
Netfrequentie	50/60 Hz
Vermogen	50 W
Resonantiefrequentie	ca. 48 kHz
Beschermingsklasse	II / ⧈ (dubbel geïsoleerd)

Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE **Service België**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 365237_2101

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DUITSLAND

www.kompernass.com

Obsah

Informace k tomuto stručnému návodu 58

Použití v souladu s určením 58

Bezpečnost 59

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem 59
Základní bezpečnostní pokyny 59
Bezpečnostní pokyny specifické pro tento přístroj 61

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě 63

Ovládací prvky 63

Obsluha a provoz 64

Naplnění přístroje čisticí kapalinou 64
Příklady použití 65
Vložení šperků/kovových dílů do přístroje 66
Vložení brýlí 66
Vložení náramkových hodinek 66
Vložení CD/DVD 67
Zapnutí a vypnutí přístroje 67

Čištění 68

Likvidace 69

Příloha 70

Technické údaje 70
Servis 70
Dovozce 70

Informace k tomuto stručnému návodu

Tento dokument je zkrácený tiskový výstup úplného návodu k obsluze. Tento stručný návod nenahrazuje úplný návod k obsluze, který navíc obsahuje například pokyny k čištění, odstranění závad a záruce.

Naskenujte tento QR kód pomocí chytrého telefonu / tabletu. Pomocí QR kódu se dostanete přímo na stránku servisu Lidl **www.lidl-service.com** a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 365237_2101 nahlédnout do návodu k obsluze a stáhnout si jej.

⚠ VÝSTRAHA!

Dodržujte úplný návod k obsluze a bezpečnostní pokyny, aby nedošlo ke zranění a věcným škodám.

Stručný návod je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i všechny podklady.

Použití v souladu s určením

Tento přístroj je určen výhradně pro čištění šperků, brýlí, zubních protéz, CD/DVD, holicích hlav, náramkových hodinek atd.
Ne všechny předměty se smí čistit tímto přístrojem (viz kapitola ***Nevhodné pro čištění ultrazvukem***). Přístroj je určen pouze pro soukromé použití a nesmí se používat pro komerční účely. Přístroj nikdy nepoužívejte venku. Tento přístroj není určen pro provoz s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládání. Nečistěte předměty, jejichž povrchy jsou poškrábané, protože by se tyto škrábance při ošetření ultrazvukem mohly ještě více prohloubit. Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením.
Jsou vyloučeny nároky jakéhokoliv druhu kvůli poškození, které vzniklo na základě použití v rozporu s určením. Riziko nese výhradně uživatel.

Bezpečnost

V této kapitole jsou uvedena důležitá bezpečnostní upozornění ohledně manipulace s přístrojem. Tento přístroj odpovídá předepsaným bezpečnostním předpisům. Neodborné použití může vést ke zranění osob a hmotným škodám.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

⚠ NEBEZPEČÍ!

Ohrožení života elektrickým proudem!

K ohrožení života dochází při kontaktu s vodiči nebo konstrukčními díly, které jsou pod napětím!

Pro zabránění úrazu elektrickým proudem dodržujte následující bezpečnostní opatření:

- ► Přístroj nepoužívejte, je-li síťový kabel nebo zástrčka poškozen(a).
- ► Před dalším používáním přístroje nechte nainstalovat nový síťový kabel autorizovaným odborníkem.
- ► V žádném případě neotvírejte kryt přístroje. Dojde-li ke kontaktu s přívody, jež jsou pod napětím a změní-li se elektrická a mechanická konstrukce přístroje, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Základní bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Zkontrolujte před použitím přístroj, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Jakmile je poškozen/se poškodí síťový kabel tohoto přístroje, musí jej výrobce, příslušný zákaznický servis nebo podobná kvalifikovaná osoba vyměnit, a to z důvodu zabránění hrozícím škodám.

- Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Tento přístroj je vhodný pouze pro provoz ve vnitřních prostorách.

- Děti musí být pod dohledem, a to pro jistotu, aby si s přístrojem nehrály.
- Uchovávejte přístroj mimo dosah dětí.
- Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. Neodborné opravy mohou vést ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají i záruční nároky.
- Vadné součástky se smějí nahradit pouze originálními náhradními díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- Chraňte přístroj před vlhkostí, stříkající a kapající vodou, i proti vniknutím kapalin. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Nikdy neponořujte přístroj, připojovací kabel a síťovou zástrčku do vody a nepoužívejte jej venku. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Pokud tekutina vnikne do přístroje, ihned vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Před opětovným uvedením do provozu přístroj nechte zkontrolovat.

- Síťového kabelu ani síťové zástrčky se nikdy nedotýkejte mokrýma rukama.
- Zástrčku zapojte pouze do řádně nainstalované, snadno přístupné zásuvky, jejíž napětí odpovídá údaji na typovém štítku. Zástrčka musí být i po připojení nadále snadno přístupná.
- Dbejte na to, aby se připojovací kabel nemohl poškodit ostrými hranami nebo horkými místy. Neomotávejte připojovací kabel kolem přístroje.
- Při použití přístroje se ujistěte, že připojovací kabel není přiskřípnutý ani stlačený.
- Před čištěním, údržbou a v případě nepoužívání vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Síťový kabel vytahujte ze zásuvky vždy tahem za zástrčku, ne za kabel.
- Síťového kabelu ani síťové zástrčky se nikdy nedotýkejte mokrýma rukama.

Bezpečnostní pokyny specifické pro tento přístroj

- Přístroj se smí postavit pouze na rovný, neklouzavý povrch a nikdy ne na měkký podklad.
- Do nádoby z nerezové oceli se nesmí nalévat voda nad značku MAX, aby se zabránilo přetečení v průběhu procesu čištění.
- Na drobné díly vždy používejte koš, aby se zabránilo poškrábání dílů a nádoby z nerezové oceli. Nachází-li se během čištění více dílů v čisticí kapalině, nesmí se vzájemně dotýkat, aby se zabránilo poškrábání!

- Pro čištění brýlí nebo šperků vždy používejte přiložený drátěný koš. Vložte své brýle do drátěného koše výhradně skly směrem nahoru.
- Po každém čištění opláchněte své brýle a šperky čistou vodou.
- Nedotýkejte se během čištění vnitřní plochy nádoby z nerezové oceli ani čisticí tekutiny: Ultrazvukové vlny mohou být škodlivé pro zdraví.
- Nečistěte předměty, jejichž povrchy jsou poškrábané, protože by se tyto škrábance při ošetření ultrazvukem mohly ještě více prohloubit.
- Nikdy nepoužívejte přístroj bez vody, může to způsobit poškození přístroje.
- Poté, co jste toto zařízení pětkrát za sebou nepřetržitě používali, ukončete čištění a nechte přístroj vychladnout na pokojovou teplotu.
- Přístroj postavte na stabilní, rovnou plochu.
- Přístroj a jeho příslušenství nestavte na povrchy, které jsou nebo mohou být horké, jako jsou např. topná pole, ani do jejich blízkosti.

UPOZORNĚNÍ

► K přepnutí výrobku mezi frekvencí 50 a 60 Hz není nutný žádný zásah uživatele. Výrobek se upraví pro 50 i 60 Hz.

Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponentami:

- 1 ultrazvukový čistič
- 1 drátěný koš
- 1 držák na náramky
- 1 vřeteno s distančním kroužkem
- tento návod k obsluze

UPOZORNĚNÍ

► Zkontrolujte dodávku, zda je kompletní a zda není viditelně poškozená.
► V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola ***Servis***).

Ovládací prvky

1. displej
2. tlačítko ON
3. tlačítko SET
4. tlačítko OFF
5. provozní LED
6. víko
7. nádoba z nerezové oceli
8. značka MAX pro maximální hladinu naplnění nádrže
9. drátěný koš pro drobné díly
10. držák na náramky
11. distančním kroužkem
12. vřeteno pro maximálně 2 CD/DVD

Obsluha a provoz

⚠ NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí v důsledku ultrazvukových vln!

► Nedotýkejte se během čištění vnitřní plochy nádoby z nerezové oceli ani čisticí tekutiny: Ultrazvukové vlny mohou být škodlivé pro zdraví.

POZOR!

► Před zapojením přístroje porovnejte přípojná data (napětí a frekvenci) uvedená na typovém štítku s daty své elektrické sítě. Tyto údaje se musí shodovat, aby nedošlo k poškození přístroje.

► Ujistěte se, zda není síťový kabel poškozený a zda není položen přes horké povrchy a/nebo ostré hrany.

► Dbejte na to, aby síťový kabel nebyl příliš napnutý nebo ohnutý.

► Po každém použití vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

Naplnění přístroje čisticí kapalinou

♦ Otevřete víko ❻.

♦ Nalijte do nádoby z nerezové oceli ❼ čisticí kapalinu.
Čištěné díly musí být pokryty čisticí kapalinou.
Maximální výška náplně MAX ❽ přitom nesmí být i po vložení předmětů do kapaliny překročena.

UPOZORNĚNÍ

► Jako čisticí kapalina je obecně vhodná chladná, čistá voda z vodovodu. Čisticí efekt lze zvýšit přidáním cca 3 kapek mycího prostředku na nádobí. Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky, čpavek, bělidla nebo silně parfémované čisticí prostředky.

► Stupeň účinnosti čištění je závislý na množství vody, čím více vody, tím nižší je stupeň čištění.

♦ Čištěné předměty vložte do ultrazvukového čističe. Postačuje, aby byl čištěný předmět ponořen ve vodě. Použijte násadce ❾, ❿, ⓫ nebo ⓬.

♦ Zavřete víko ❻.

Příklady použití

Šperky/kovové díly

POZOR! VÝSTRAHA před hmotnými škodami!

- ► Nečistěte předměty, jejichž povrchy jsou poškrábané, protože by se tyto škrábance při ošetření ultrazvukem mohly ještě více prohloubit.
- ► Přístroj není vhodný pro čištění citlivých nebo porézní kamenů, jako jsou perly, perleť nebo korály, opál, tyrkys, azurit, malachit, tygří oko a podobné drahé kameny. Informujte se u prodejce šperku, zda se šperk smí čistit ultrazvukem nebo čistícími přísadami.
- ► Šrouby a volně upevněné uzávěry se během čištění mohou uvolnit. Tyto předměty čistěte maximálně jednou za měsíc a jen krátce (maximálně 90 sekund).
- ► Nečistěte v tomto přístroji mechanické hodinky. Mohla by být negativně ovlivněna jejich přesnost.

■ Přístroj je vhodný pro čištění zlatých/stříbrných šperků a bižuterie z jiných kovů, jako např. náhrdelníky, prsteny, náramky a kovové příbory, mince, odznaky, kovové součásti přístrojů, atd.

- ♦ Drobné předměty, jako např. prsteny, vložte do drátěného koše ❾. Aby se zabránilo poškrábání, neměly by se předměty vzájemně dotýkat. Vzhledem k tomu, že vložený drátěný koš ❾ absorbuje ultrazvukové vlny, snižuje se účinnost čištění, které je příp. nutno vícekrát opakovat
- ♦ K čištění kovových náramků vodotěsných hodinek upevněte hodinky na držák na náramky ❿ tak, aby plášť hodinek směřoval nahoru.

Brýle/lupy

POZOR! VÝSTRAHA před hmotnými škodami!

- ► Nečistěte předměty, jejichž povrchy jsou poškrábané, protože by se tyto škrábance při ošetření ultrazvukem mohly ještě více prohloubit.
- ► Všechna optická skla se v ultrazvukové lázni smí čistit maximálně 90 sekund.
- ► Polykarbonátová skla (plast) se v žádném případě nesmí čistit v ultrazvukové lázni. U svého optika se informujte o materiálu, ze kterého byla vyrobena skla Vašich brýlí.
- ► Šrouby a volně upevněné uzávěry se během čištění mohou uvolnit. Tyto předměty čistěte maximálně jednou za měsíc a jen krátce (maximálně 90 sekund).
- ► Přístroj není vhodný pro čištění obrub brýlí z citlivých materiálů jako je rohovina nebo želvovina.

- ♦ Do drátěného koše vložte brýle skly směrem nahoru tak ❾, aby nedošlo k poškrábání skel.

CD/DVD

POZOR! VÝSTRAHA před hmotnými škodami!

- ► Nečistěte předměty, jejichž povrchy jsou poškrábané, protože by se tyto škrábance při ošetření ultrazvukem mohly ještě více prohloubit.
- ► CD/DVD nečistěte vícekrát, než jednou a pouze krátce (90 sekund).
- ► K čištění CD/DVD používejte pouze vodu bez čisticích přísad: Mycí prostředek na nádobí by mohl rozpustit potisk.

- ♦ Před čištěním uložte data z CD/DVD.
- ♦ Položte jedno CD/DVD na vřeteno ⑫. Pokud chcete současně čistit 2 CD/DVD, použijte distanční kroužek ⑪.

Hygienické potřeby/kancelářské potřeby

■ Ultrazvukovým čističem můžete čistit protézy/rovnátka, hlavy holicích strojků, žiletky a podobné hygienické výrobky. Přístroj je také vhodný např. k čištění hrotů plnicích per, pouzder kuličkových per a trysek tiskáren.

Vložení šperků/kovových dílů do přístroje

- ♦ Čištěné předměty vložte do drátěného koše ⑨. Lze čistit jednotlivé díly nebo také několik šperků současně.
- ♦ Drátěný koš ⑨ opatrně vložte do nádoby z nerezové oceli ⑦.

Vložení brýlí

- ♦ Brýle vkládejte do drátěného koše ⑨ vždy skly směrem nahoru. V žádném případě nečistěte více brýlí najednou.
- ♦ Drátěný koš ⑨ opatrně vložte do nádoby z nerezové oceli ⑦.

Vložení náramkových hodinek

- ♦ Pokud chcete čistit pouze náramek náramkových hodinek a chcete šetřit hodinový strojek/pouzdro hodinek: Náramkové hodinky nasaďte na přiložený držák na náramky ⑩.
- ♦ Držák na náramky ⑩ opatrně vložte do nádoby z nerezové oceli ⑦.

POZOR! VÝSTRAHA před hmotnými škodami!

- ► V přístroji nečistěte žádné nevodotěsné hodinky!
- ► Dbejte také na to, že těsnění vodotěsných hodinek může v průběhu času povolit a zatížení čištěním nemůže případně již odolávat. K šetření hodinového strojku/pouzdra hodinek lze použít držák na náramky ⑩.

- Pokud chcete čistit pouzdro hodinek a náramek náramkových hodinek: Náramkové hodinky vložte do drátěného koše ❾, aby se sklo pouzdra náramkových hodinek nepoškrábalo. Při vkládání dbejte na to, aby hodinky byly umístěny tak, že sklo pouzdra hodinek ukazuje nahoru, aby se zabránilo poškrábání.
- Drátěný koš ❾ opatrně vložte do nádoby z nerezové oceli ❼.

Vložení CD/DVD

- CD nasaďte na trn vřetene ⓬. Pokud chcete čistit dvě CD současně, položte na CD a trn distanční kroužek ⓫.
- Nyní položte druhé CD na distanční kroužek ⓫.
- Vřeteno ⓬ opatrně vložte do nádoby z nerezové oceli ❼.

Zapnutí a vypnutí přístroje

Spuštění čištění

- Zastrčte síťovou zástrčku do zásuvky.
- Na displeji ❶ se objeví 180 (sekundy).
- Stiskněte opakovaně tlačítko SET ❸, dokud se podle stupně znečištění na displeji ❶ neobjeví doba čištění (090, 180, 280, 380 nebo 480 sekund).

UPOZORNĚNÍ

- ► 090 sekund: Doporučuje se pro lehké znečištění a předměty jako jsou brýle.
- ► 180 sekund: Standardní doba pro normální znečištění.
- ► 280 sekund: Doporučuje se pro počáteční čištění pomocí ultrazvukového čističe
- ► 380 sekund: Doporučuje se pro počáteční čištění při čištění více předmětů najednou.
- ► 480 sekund: Doporučuje se pro silné znečištění.

- Poté, co jste podle stupně znečištění nastavili vhodný čas, spusťte čištění stisknutím tlačítka ON ❷.

■ Během fáze čištění zazní cvrlikání.

■ Během čištění svítí provozní LEDka ❺.

■ Na displeji ❶ se odpočítává zbývající čas až na nulu a přístroj se automaticky vypne.

- Za účelem kontroly výsledku i během čištění lze čištění zastavit stisknutím tlačítka OFF ❹.
- Pro opětovné spuštění procesu čištění stiskněte tlačítko ON ❷.
- Po čištění odpojte přístroj od sítě, otevřete víko ❻ a opatrně vyjměte příslušný nástavec z nádoby z nerezové oceli ❼.

♦ Vyčištěné díly důkladně opláchněte čistou vodou a pak je opatrně osušte měkkým, suchým hadříkem.

UPOZORNĚNÍ

► Většina nečistot se uvolní resp. povolí již po prvním čištění. Pokud se po vyčištění ještě vyskytují zbytky nečistot, vezměte měkký hadřík a jemně je setřete. Pokud se i přesto veškeré nečistoty neuvolní, znovu opakujte čištění s ochlazeným přístrojem.

⚠ NEBEZPEČÍ!

► Po každém použití a před každým nalitím čisticí kapaliny vždy vytáhněte elektrickou zástrčku ze zásuvky.

♦ K vylití čisticí kapaliny podržte přístroj nejlépe nad umyvadlem, odklopte víko ❻ a vodu vylijte předním otvorem.

Čištění

⚠ VÝSTRAHA!

Dodržujte následující bezpečnostní pokyny k omezení vzniku nebezpečí a poškození přístroje:

► Před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

► Čistěte přístroj pouze ve vypnutém a vychladlém stavu.

POZOR!

Možné poškození přístroje.

Vniknutí vlhkosti může vést k poškození přístroje.

► Při čištění zabraňte vniknutí vlhkosti do přístroje, aby nedošlo k jeho neopravitelnému poškození.

■ Přístroj nikdy neponořujte do vody a chraňte ho před stříkací a kapající vodou.

■ Kryt přístroje čistěte výhradně mírně navlhčeným hadříkem a jemným čisticím prostředkem.

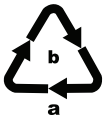
■ Nástavce ❾, ❿, ⓫ nebo ⓬ opláchněte pod tekoucí, teplou vodou a poté všechny části dobře osušte.

Likvidace

⚠ VÝSTRAHA!

► Obalový materiál není hračkou pro děti. Hrozí nebezpečí udušení.

Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Již nepotřebný obalový materiál zlikvidujte podle místně platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky.
Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je roztřiďte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:
1–7: Plasty, 20–22: Papír a lepenka, 80–98: Kompozitní materiály.

V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Na tento výrobek se vztahuje evropská směrnice č. 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
Přístroj předejte k likvidaci odborné firmě oprávněné k nakládání s odpady nebo využijte možnost likvidace zajišťovanou obcí. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.

Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.

Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené odpovědnosti výrobce a je shromažďován odděleně.

Příloha

Technické údaje

Obecně	
Vstupní napětí	220 – 240 V ~ (střídavý proud)
Síťová frekvence	50/60 Hz
Výkon	50 W
Frekvence kmitání	cca 48 kHz
Třída ochrany	II / ⧈ (dvojitá izolace)

Servis

CZ **Servis Česko**
Tel.: 800143873
E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 365237_2101

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Spis treści

Informacje dotyczące skróconej instrukcji obsługi 72

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 72

Bezpieczeństwo 73

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym 73
Podstawowe zasady bezpieczeństwa 73
Specyficzne dla urządzenia wskazówki bezpieczeństwa 75

Zakres dostawy i przegląd po rozpakowaniu 77

Elementy obsługowe 77

Obsługa i praca 78

Napełnianie urządzenia płynem do czyszczenia 78
Przykłady zastosowania 79
Wkładanie do urządzenia biżuterii/części metalowych 80
Wkładanie okularów 80
Wkładanie zegarków na rękę 80
Wkładanie płyt CD/DVD 81
Włączanie i wyłączanie urządzenia 81

Czyszczenie 82

Utylizacja 83

Załącznik 84

Dane techniczne 84
Serwis 84
Importer 84

Informacje dotyczące skróconej instrukcji obsługi

Niniejszy dokument stanowi skróconą wersję drukowaną kompletnej instrukcji obsługi. Niniejsza skrócona instrukcja obsługi nie zastępuje pełnej instrukcji obsługi, która zawiera również informacje na temat czyszczenia, usuwania usterek i gwarancji.

Zeskanuj ten kod QR za pomocą swojego smartfonu/tabletu. Za pomocą kodu QR przejdziesz bezpośrednio na stronę serwisu Lidl **www.lidl-service.com**, gdzie możesz obejrzeć i pobrać kompletną instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 365237_2101.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Przestrzegaj kompletnej instrukcji obsługi i wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć obrażeń ciała i szkód materialnych.

Skrócona instrukcja obsługi jest częścią składową tego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Zachowaj tę skróconą instrukcję obsługi, a w przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej dołącz do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do czyszczenia biżuterii, okularów, protez, płyt CD/DVD, głowic maszynek do golenia, zegarków na rękę itd. Nie wszystkie przedmioty można czyścić za pomocą tego urządzenia (patrz rozdział ***Nieprzystosowane do czyszczenia ultradźwiękowego).*** To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do prywatnego użytku w gospodarstwie domowym, a nie do zastosowań komercyjnych. Nie używać urządzenia na otwartej przestrzeni. Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku z zewnętrznym zegarem sterującym lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania. Nie czyścić przedmiotów mających rysy na powierzchni, ponieważ rysy te mogą ulec pogłębieniu wskutek działania ultradźwięków. Inny sposób użycia lub użycie wykraczające poza powyższy zakres uznaje się za niezgodne z przeznaczeniem. Wszelkie roszczenia z tytułu szkód wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem są wykluczone. Ryzyko ponosi wyłącznie użytkownik.

Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne informacje dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia. Niniejsze urządzenie jest zgodne z odpowiednimi przepisami bezpieczeństwa. Mimo to, nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zagrożenie dla życia na skutek porażenia prądem elektrycznym!

Kontakt z przewodami lub częściami znajdującymi się pod napięciem grozi śmiercią!

Należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa, aby uniknąć zagrożeń ze strony prądu elektrycznego:

- ► Urządzenia nie wolno używać, gdy uszkodzony jest przewód zasilający lub wtyk sieciowy.
- ► Przed dalszym użytkowaniem urządzenia należy zlecić naprawę przewodu zasilającego uprawnionemu elektrykowi.
- ► W żadnym przypadku nie należy otwierać obudowy urządzenia. Dotknięcie przyłączy będących pod napięciem lub dokonywanie przeróbek elektrycznych i mechanicznych może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.

Podstawowe zasady bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia, przestrzegaj następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie uruchamiaj uszkodzonego ani upuszczonego urządzenia.
- Jeżeli sieciowy przewód przyłączeniowy tego urządzenia zostanie uszkodzony, dla uniknięcia zagrożeń musi zostać wymieniony przez producenta lub jego serwis, albo przez inne podobnie wykwalifikowane osoby.

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia bez opieki osób dorosłych.

Niniejsze urządzenie nadaje się tylko do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.

- Należy zapewnić nadzór nad dziećmi, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzenie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Naprawy urządzenia zlecać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być źródłem poważnych zagrożeń dla użytkownika. Powodują one też utratę gwarancji.
- Uszkodzone elementy wymieniać zawsze na oryginalne części zamienne. Tylko te części gwarantują odpowiednie bezpieczeństwo użytkowania urządzenia.
- Chronić urządzenie przed wilgocią, rozpryskiwaną i kapiąca wodą oraz przedostaniem się do środka płynów. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Nie wolno zanurzać urządzenia, przewodu zasilającego i wtyku sieciowego w wodzie, ani nigdy nie używać go na zewnątrz. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

- Jeśli do wnętrza urządzenia przedostaną się płyny, należy natychmiast odłączyć przewód zasilający. Przed ponownym uruchomieniem przekazać urządzenie do sprawdzenia.
- Nigdy nie dotykaj urządzenia ani wtyku sieciowego wilgotnymi rękoma.
- Wtyk sieciowy podłączaj tylko do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazda elektrycznego o napięciu podanym na tabliczce znamionowej. Gniazdo wtykowe musi być łatwo dostępne z zewnątrz.
- Upewnij się, że przewód połączeniowy nie może zostać uszkodzony przez ostre krawędzie lub gorące punkty. Nie owijaj przewodu wokół urządzenia.
- Podczas korzystania z urządzenia, upewnij się, że przewód zasilający nie jest zaciśnięty ani zgnieciony.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji i gdy urządzenie nie jest używane wyciągnij wtyk połączeniowy z gniazda.
- Przewód sieciowy należy zawsze wyjmować z gniazda chwytając za wtyk sieciowy; nie należy ciągnąć za sam przewód sieciowy.
- Nigdy nie dotykaj urządzenia ani wtyku sieciowego wilgotnymi rękoma.

Specyficzne dla urządzenia wskazówki bezpieczeństwa

- Urządzenie może być ustawiane tylko na równym i nie śliskim podłożu oraz nigdy nie wolno go stawiać na miękkim podłożu.
- Wanna ze stali nierdzewnej nie może być napełniona wodą powyżej oznaczenia MAX, aby zapobiec wylaniu zawartości podczas procesu czyszczenia.

- Do drobnych rzeczy zawsze należy stosować wkład koszowy, aby zapobiec zadrapaniom czyszczonych rzeczy oraz wanny ze stali nierdzewnej. Jeśli w trakcie czyszczenia w cieczy czyszczącej znajduje się kilka rzeczy, nie mogą się one dotykać, aby uniknąć zarysowania!
- Do czyszczenia okularów lub biżuterii należy zawsze używać znajdującego się w zestawie wkładu koszowego. Okulary wkładaj wyłącznie w położeniu szkłami do góry.
- Po każdym czyszczeniu spłukuj okulary i biżuterię czystą wodą.
- W czasie czyszczenia nie dotykać wewnętrznej powierzchni wanny ze stali nierdzewnej ani cieczy czyszczącej: Fale ultradźwiękowe mogą być szkodliwe dla zdrowia.
- Nie czyścić przedmiotów mających rysy na powierzchni, ponieważ rysy te mogą ulec pogłębieniu wskutek działania ultradźwięków.
- Nie używaj nigdy urządzenia bez wody, może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Po korzystaniu z urządzenia pięć razy z rzędu bez przerwy, zakończ proces czyszczenia i pozostaw urządzenie do ostygnięcia do temperatury pokojowej.
- Ustaw urządzenie na stabilnym, równym podłożu.
- Nie ustawiaj urządzenia ani jego akcesoriów na lub w pobliżu powierzchni, które są lub mogą być gorące, np. panele grzewcze.

WSKAZÓWKA

► Przełączanie produktu pomiędzy 50 a 60 Hz nie wymaga żadnych działań ze strony użytkownika. Produkt przystosowuje się zarówno do częstotliwości 50 Hz, jak i 60 Hz.

Zakres dostawy i przegląd po rozpakowaniu

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- 1 urządzenie czyszczące ultradźwiękami
- 1 wkład koszowy
- 1 uchwyt na bransolety
- 1 trzpień z pierścieniem dystansowym
- Niniejsza instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

- ► Po rozpakowaniu nowego urządzenia sprawdź, czy w środku znajdują się wszystkie części i czy nie ma żadnych widocznych uszkodzeń.
- ► W przypadku stwierdzenia braku lub uszkodzenia jakiegokolwiek elementu wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział ***Serwis***).

Elementy obsługowe

1. Wyświetlacz
2. Przycisk ON (WŁ.)
3. Przycisk SET (ustawienia)
4. Przycisk OFF (wył.)
5. LED zasilania
6. Pokrywka
7. Wanna ze stali nierdzewnej
8. Oznaczenie MAX maksymalnego poziomu napełnienia
9. Wkład koszowy na drobne elementy
10. Uchwyt na bransolety
11. Pierścieniem dystansowym
12. Trzpień na maksymalnie 2 płyty CD/DVD

Obsługa i praca

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Niebezpieczeństwo wskutek działania fal ultradźwiękowych!

► W czasie czyszczenia nie dotykać wewnętrznej powierzchni wanny ze stali nierdzewnej ani cieczy czyszczącej: Fale ultradźwiękowe mogą być szkodliwe dla zdrowia.

UWAGA!

► Przed podłączeniem urządzenia należy porównać dane na tabliczce znamionowej urządzenia (napięcie i częstotliwość) z danymi sieci elektrycznej. Dane te muszą być zgodne, aby nie doszło do uszkodzenia urządzenia.

► Należy się upewnić, że przewód sieciowy nie jest uszkodzony i nie przebiega przez gorące powierzchnie i/lub ostre krawędzie.

► Należy uważać, aby przewód sieciowy nie był silnie naprężony ani zagnieciony.

► Po każdym użyciu urządzenia wyciągnąć wtyk z gniazda zasilania.

Napełnianie urządzenia płynem do czyszczenia

♦ Otworzyć pokrywkę ❻.

♦ Napełnić wannę ze stali nierdzewnej ❼ płynem czyszczącym. Czyszczone elementy muszą być zakryte płynem czyszczącym. Maksymalny poziom napełnienia MAX ❽ nie może zostać przekroczony nawet po włożeniu do wanny przedmiotów.

WSKAZÓWKA

► Jako płyn czyszczący zazwyczaj nadaje się zimna, czysta woda z kranu. Efekt oczyszczania może zostać zwiększona przez dodanie około 3 kropli płynu do zmywania. Nie wolno używać żrących środków czyszczących, amoniaku, wybielacza lub bardzo perfumowanych środków czyszczących.

► Skuteczność czyszczenia zależy od ilości wody – im więcej wody, tym mniejsza skuteczność czyszczenia.

♦ Umieść przeznaczone do czyszczenia obiekty w myjce ultradźwiękowej. Wystarczy, że czyszczony obiekt jest będzie zakryty. Używaj wkładek ❾, ❿, ⓫ lub ⓬.

♦ Zamknij pokrywkę ❻.

Przykłady zastosowania

Biżuteria/części metalowe

UWAGA! OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ► Nie czyścić przedmiotów mających rysy na powierzchni, ponieważ rysy te mogą ulec pogłębieniu wskutek działania ultradźwięków.
- ► Urządzenie nie nadaje się do czyszczenia wrażliwych lub porowatych kamieni, jak perły, masa perłowa i koral, opal, turkus, azuryt, malachit, oko tygrysa i podobnych kamieni. Sprawdź u sprzedawcy biżuterii, czy biżuteria może być czyszczona ultradźwiękami ewentualnie z dodatkami czyszczącymi.
- ► Śruby i luźno przymocowane oprawki mogą poluzować się podczas procesu czyszczenia. Przedmioty te należy czyścić nie więcej niż jeden raz w miesiącu i tylko na krótko (90 sekund).
- ► W tym urządzeniu nie wolno czyścić mechanicznych zegarków. Może to mieć negatywny wpływ na dokładność zegarka.

■ Urządzenie nadaje się do czyszczenia biżuterii ze złota/srebra oraz biżuterii z innych metali, jak np. naszyjniki, pierścionki, bransoletki i metalowe sztućce, monety, odznaczenia, metalowe części maszyn, itp.

- ♦ Małe przedmioty, takie jak pierścionki, wkładaj do wkładu koszowego ❾. Aby uniknąć zarysowań, przedmioty nie powinny się dotykać. Ponieważ wkład koszowy ❾ pochłania fale ultradźwiękowe, zmniejsza się skuteczność czyszczenia i prawdopodobnie będzie konieczne powtórzenie procesu czyszczenia kilka razy
- ♦ Do czyszczenia metalowych bransoletek wodoszczelnych zegarków należy zamocować zegarek na uchwycie do bransolet ❿ w taki sposób, aby obudowa zegarka znajdowała się na górze.

Okulary/Lupy

UWAGA! OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ► Nie czyścić przedmiotów mających rysy na powierzchni, ponieważ rysy te mogą ulec pogłębieniu wskutek działania ultradźwięków.
- ► Wszystkie szkła optyczne mogą być czyszczone w kąpieli ultradźwiękowej przez maksymalnie 90 sekund.
- ► Szkła poliwęglanowe (z tworzywa sztucznego) bezwzględnie nie mogą być czyszczone w kąpieli ultradźwiękowej. W razie wątpliwości zapytaj optyka o materiał, z jakiego są wykonane Twoje szkła.
- ► Śruby i luźno przymocowane oprawki mogą poluzować się podczas procesu czyszczenia. Przedmioty te należy czyścić nie więcej niż jeden raz w miesiącu i tylko na krótko (90 sekund).
- ► Urządzenie nie nadaje się do czyszczenia oprawek okularów wykonanych z delikatnych materiałów, takich jak róg lub skorupa żółwia.

- ♦ Okulary należy wkładać do wkładu koszowego ❾ szkłami do góry, aby nie doszło do zarysowania szkieł.

Płyty CD/DVD

UWAGA! OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ► Nie czyścić przedmiotów mających rysy na powierzchni, ponieważ rysy te mogą ulec pogłębieniu wskutek działania ultradźwięków.
- ► Czyść płyty CD/DVD nie więcej niż jeden raz i tylko na krótko (90 sekund).
- ► Do czyszczenia płyt CD/DVD używaj tylko wody bez dodatków czyszczących: Płyn do zmywania może rozpuścić nadruk.

- ♦ Przed czyszczeniem płyty CD/DVD wykonaj kopię zapasową danych na niej zapisanych.
- ♦ Załóż płytę CD/DVD na trzpień ⓬. Jeśli jednocześnie czyścisz 2 płyty CD/DVD, użyj do tego pierścienia dystansowego ⓫.

Artykuły higieniczne/materiały piśmienne

■ Za pomocą myjki ultradźwiękowej można czyścić protezy zębowe, aparaty dentystyczne, głowice tnące maszynek do golenia, żyletki i podobne artykuły higieniczne. Urządzenie nadaje się również do czyszczenia np. stalówek piór wiecznych, obudów długopisów i dysz drukarek.

Wkładanie do urządzenia biżuterii/części metalowych

- ♦ Umieść przeznaczony do czyszczenia przedmiot we wkładzie koszowym ❾. Czyścić można zarówno jedną rzecz, jak i więcej elementów biżuterii w tym samym czasie.
- ♦ Włóż wkład koszowy ❾ ostrożnie do wanny ze stali nierdzewnej ❼.

Wkładanie okularów

- ♦ Okulary wkładaj do wkładu koszowego ❾ wyłącznie w położeniu szkłami do góry. Nie czyść jednocześnie kilku par okularów na raz.
- ♦ Włóż wkład koszowy ❾ ostrożnie do wanny ze stali nierdzewnej ❼.

Wkładanie zegarków na rękę

- ♦ Jeśli chcesz tylko wyczyścić bransoletę zegarka i chronić mechanizm/kopertę zegarka: Załóż zegarek na rękę na znajdujący się w zestawie uchwyt do bransolet ❿.
- ♦ Włóż uchwyt do bransolet ❿ ostrożnie do wanny ze stali nierdzewnej ❼.

UWAGA! OSTRZEŻENIE przed szkodami materialnymi!

- ► W urządzeniu nie wolno czyścić żadnych nie wodoszczelnych zegarków!
- ► Należy również pamiętać, że uszczelki w wodoszczelnych zegarkach mogą z czasem ulec procesowi starzenia i nie wytrzymać obciążenia związanego z czyszczeniem. Aby chronić mechanizm/kopertę zegarka, można użyć uchwytu na bransolety ❿.

- Jeśli chcesz wyczyścić bransoletę zegarka i chronić mechanizm/kopertę zegarka: Umieść zegarek na rękę we wkładzie koszowym ❾, aby uniknąć zarysowania szybki koperty zegarka. Podczas wkładania zegarka należy umieścić go szybką koperty zegarka skierowaną do góry, aby uniknąć zarysowań.
- Włóż wkład koszowy ❾ ostrożnie do wanny ze stali nierdzewnej ❼.

Wkładanie płyt CD/DVD

- Załóż płytę CD na trzpień ⓬. Jeśli chcesz jednocześnie wyczyścić dwie płyty, załóż pierścień dystansowy ⓫ na płytę CD i trzpień.
- Teraz załóż drugą płytę CD na pierścień dystansowy ⓫.
- Włóż trzpień do płyt ⓬ ostrożnie do wanny ze stali nierdzewnej ❼.

Włączanie i wyłączanie urządzenia

Uruchomienie procesu czyszczenia

- Podłączyć wtyk do gniazda.
- Na wyświetlaczu ❶ pojawi 180 (sekund).
- Wielokrotnie naciśnij przycisk SET ❸, aż na ekranie pojawi ❶ się żądany czas czyszczenia (090, 180, 280, 380 lub 480 sekund) odpowiednio do stopnia zabrudzenia przedmiotu.

WSKAZÓWKA

- ► 090 sekund: Zalecany do lekkich zabrudzeń oraz przedmiotów, takich jak okulary.
- ► 180 sekund: Standardowy czas dla normalnego zanieczyszczenia.
- ► 280 sekund: Zalecany do pierwszego czyszczenia myjką ultradźwiękową
- ► 380 sekund: Zalecany do pierwszego czyszczenia, gdy czyszczonych jest kilka przedmiotów.
- ► 480 sekund: Zalecany do poważnego zabrudzenia.

- Po ustawieniu odpowiedniego czasu, zależnie od zanieczyszczenia, rozpocznij proces czyszczenia naciskając przycisk ON ❷.

■ Podczas fazy czyszczenia pojawia się piszczący dźwięk.

■ LED zasilania ❺ świeci się w czasie procesu czyszczenia.

■ Na wyświetlaczu ❶ czas odliczany jest wstecz do zero, a urządzenie wyłączy się automatycznie.

- Aby sprawdzić rezultaty czyszczenia w podczas procesu czyszczenia, można zatrzymać czyszczenie naciskając przycisk OFF ❹.
- Naciśnij przycisk ON ❷, aby ponownie uruchomić proces.
- Po zakończeniu czyszczenia odłącz urządzenie od sieci, otwórz pokrywkę ❻ i ostrożnie wyjmij dany wkład z wanny ze stali nierdzewnej ❼.

♦ Wypłucz dokładnie oczyszczone przedmioty czystą wodą, zanim je wytrzesz ostrożnie miękką i suchą szmatką.

WSKAZÓWKA

► Większość cząsteczek brudu rozpuszcza lub odrywa się już w trakcie pierwszego czyszczenia. Jeśli po czyszczeniu obecne są nadal pozostałości brudu, weź miękką szmatkę i usuń je delikatnie pocierając. Jeśli mimo to nie usunie się wszystkich zanieczyszczeń, powtórz proces czyszczenia po ostygnięciu urządzenia.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

► Po każdym użyciu i przed każdym wylaniem płynu czyszczącego zawsze wyciągaj wtyk sieciowy z gniazda.

♦ W celu wylania płynu czyszczącego przytrzymaj urządzenie najlepiej nad umywalką, otwórz pokrywkę ❻ i wylej wodę przez jeden z dwóch płaskich boków.

Czyszczenie

⚠ OSTRZEŻENIE!

Przestrzegaj następujących wskazówek bezpieczeństwa, by uniknąć zagrożeń i szkód materialnych:

► Przed rozpoczęciem czyszczenia wyciągnij wtyczkę z gniazdka.

► Czyść urządzenie tylko wtedy, gdy jest wyłączone i zimne.

UWAGA!

Możliwość uszkodzenia urządzenia.

Wilgoć w środku urządzenia może doprowadzić do jego uszkodzenia.

► Podczas czyszczenia należy zwrócić uwagę, aby do wnętrza urządzenia nie przedostała się wilgoć. Mogłoby to trwale uszkodzić urządzenie.

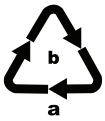
- Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie i należy je chronić przed rozbryzgową lub kapiącą wodą.
- Obudowę urządzenia czyść wyłącznie lekko wilgotną szmatką z delikatnym płynem do mycia.
- Wkłady ❾, ❿, ⓫ lub ⓬ czyścić pod bieżącą, ciepłą wodą, a następnie dokładnie osuszyć wszystkie części.

Utylizacja

⚠ OSTRZEŻENIE!

► Elementów opakowania nie dawać dzieciom do zabawy. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.

Przekazanie opakowania do ponownego przetworzenia pozwoli oszczędzić surowce naturalne i zmniejszyć zanieczyszczenie środowiska. Zbędne opakowania utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

W żadnym przypadku nie wyrzucaj urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do najbliższego zakładu utylizacji odpadów.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

Produkt można poddać recyklingowi, podlega rozszerzonej odpowiedzialności producenta i jest zbierany w ramach systemu segregacji odpadów.

Załącznik

Dane techniczne

Informacje ogólne	
Napięcie wejściowe	220 – 240 V ~ (prąd przemienny)
Częstotliwość sieciowa	50/60 Hz
Moc	50 W
Częstotliwość drgań	około 48 kHz
Stopień ochrony	II / ⧈ (podwójna izolacja)

Serwis

(PL) **Serwis Polska**
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 365237_2101

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.
Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Obsah

Informácie o tomto krátkom návode 86

Používanie v súlade s určením. 86

Bezpečnosť 87

Ohrozenie života elektrickým prúdom 87
Základné bezpečnostné upozornenia 87
Bezpečnostné upozornenia špecifické pre prístroj 89

Rozsah dodávky a kontrola po doprave 90

Ovládacie prvky 90

Obsluha a prevádzka. 91

Naliatie kvapaliny do prístroja 91
Príklady použitia 92
Vloženie šperkov/kovových predmetov do prístroja 93
Vloženie okuliarov 93
Vloženie náramkových hodiniek 93
Vloženie CD/DVD 94
Zapnutie a vypnutie prístroja 94

Čistenie 95

Zneškodnenie 95

Dodatok. 96

Technické údaje 96
Servis 96
Dovozca 96

Informácie o tomto krátkom návode

Pri tomto dokumente ide o skrátené tlačové vydanie kompletného návodu na obsluhu. Tento krátky návod nenahrádza kompletný návod na obsluhu, ktorý obsahuje napríklad pokyny k čisteniu, odstraňovaniu porúch a záruke.

Naskenujte si tento QR-kód pomocou vášho smartfónu/tabletu. Pomocou QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl **www.lidl-service.com** a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 365237_2101 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na obsluhu.

⚠ VÝSTRAHA!

Zoľadnite kompletný návod na obsluhu a bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli poškodeniam zdravia osôb a vecným škodám.

Krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi k obsluhe a bezpečnostnými pokynmi. Uschovajte si dobre krátky návod a pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním všetky podklady.

Používanie v súlade s určením

Tento prístroj je výlučne určený na čistenie šperkov, okuliarov, zubných protéz, CDs/DVDs, hláv holiacich strojčekov, náramkových hodiniek a pod.
Týmto prístrojom nie je možné čistiť všetky predmety (viď kapitolu ***Nevhodné pre čistenie ultrazvukom***). Prístroj je určený len na súkromné použitie a nesmie sa použiť na komerčné účely. Prístroj nepoužívajte vonku. Tento prístroj nie je určený na to, aby bol prevádzkovaný pomocou externých spínacích hodín alebo diaľkového ovládania. Nečistite predmety, ktorých povrchy majú škrabance, pretože tieto sa spracovaním ultrazvukom môžu prehĺbiť. Iné alebo nad rámec presahujúce používanie sa považuje za používanie v rozpore s určením. Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s určením sú vylúčené. Riziko nesie výlučne užívateľ.

Bezpečnosť

V tejto kapitole sú uvedené dôležité bezpečnostné upozornenia na zaobchádzanie s prístrojom. Tento prístroj je v súlade s príslušnými bezpečnostnými ustanoveniami. Jeho neodborné používanie však môže viesť k zraneniam osôb a vecným škodám.

Ohrozenie života elektrickým prúdom

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrického prúdu!

Pri kontakte s vodičmi alebo konštrukčnými dielmi, ktoré sú pod napätím, hrozí nebezpečenstvo ohrozenia života!

Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli ohrozeniu elektrickým prúdom:

- ► Prístroj nepoužívajte, ak sú prípojný sieťový kábel alebo zástrčka poškodené.
- ► Pred opätovným používaním prístroja nechajte nainštalovať nový pripojovací sieťový kábel autorizovaným špecialistom.
- ► V žiadnom prípade neotvárajte kryt prístroja. Pri dotknutí sa prívodov pod napätím alebo pri úpravách elektrickej alebo mechanickej konštrukcie hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

Základné bezpečnostné upozornenia

Na účely bezpečného zaobchádzania s prístrojom dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia:

- Pred používaním skontrolujte prípadné viditeľné poškodenie prístroja. Do prevádzky neuvádzajte poškodený ani na zem spadnutý prístroj.
- Ak je pripojovací sieťový kábel tohto prístroja poškodený/sa poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom, jeho servisnou službou alebo inou osobou s potrebnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo nebezpečenstvám.
- Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.

Tento prístroj je určený len na prevádzku v interiéri.

- Na deti sa musí dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Uchovávajte prístroj mimo dosahu detí.
- Opravy prístroja smie vykonávať iba autorizovaný špecializovaný podnik alebo zákaznícky servis. Neodbornými opravami môžu pre užívateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Okrem toho zaniknú nároky na záruku.
- Chybné diely musia byť nahradené len originálnymi náhradnými dielmi. Len pri takýchto dieloch je zabezpečené, že budú splnené požiadavky na bezpečnosť.
- Prístroj chráňte pred vlhkosťou, kvapkami a alebo striekajúcou vodou a vniknutím kvapalín dovnútra. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Neponárajte nikdy prístroj, pripojovací kábel a sieťovú zástrčku do vody a nepoužívajte ho vonku. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Ak by vnikli kvapaliny do vnútra prístroja, okamžite ho vytiahnite zo sieťovej zásuvky. Pred opätovným uvedením do prevádzky prístroj nechajte skontrolovať.
- Prístroj a elektrickú zástrčku nikdy nechytajte mokrými rukami.
- Zástrčku zastrčte iba do riadne nainštalovanej, ľahko prístupnej zásuvky, ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po zapojení naďalej ľahko prístupná.
- Dávajte pozor na to, aby pripojovací kábel sa nemohol nepoškodiť ostrými hranami alebo horúcimi miestami. Pripojovací kábel neomotávajte okolo prístroja.
- Pri používaní prístroja dávajte pozor na to, aby sa pripojovací kábel nezasekol ani nestlačil.

- Pred každým čistením, údržbou a pri nepoužívaní vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Pripojovací sieťový kábel vyťahujte zo zásuvky vždy za prípojnú zástrčku, nikdy nie za samotný kábel.
- Prístroj a elektrickú zástrčku nikdy nechytajte mokrými rukami.

Bezpečnostné upozornenia špecifické pre prístroj

- Prístroj sa môže postaviť len na rovnú, nešmykľavú plochu a nikdy na mäkký podklad.
- Do nerezovej nádoby sa nesmie naliať voda nad označenie MAX, aby sa pri čistení zabránilo preliatiu.
- Na malé predmety používajte vždy košík, aby sa nimi nepoškrabala nerezová nádoba. Ak počas čistenia sa nachádza viac predmetov v čistiacej kvapaline, nesmia sa tieto vzájomne dotýkať, aby sa zabránilo poškrabaniu!
- Pri čistení okuliarov alebo šperkov používajte vždy priložený košík. Vložte vaše okuliare do košíka vždy sklami smerom hore.
- Vaše okuliare a šperky po každom čistení opláchnite čistou vodou.
- Počas čistenia sa nedotýkajte vnútornej strany nerezovej nádoby alebo čistiacej kvapaliny: Ultrazvukové vlny môžu spôsobiť poškodenie zdravia.
- Nečistite predmety, ktorých povrchy majú škrabance, pretože tieto sa spracovaním ultrazvukom môžu prehĺbiť.
- Prístroj nikdy nepoužívajte bez vody, môže to spôsobiť jeho poškodenie.
- Ak ste prístroj používali bez prerušenia za sebou päťkrát, ukončite čistenie a nechajte ho vychladnúť na teplotu okolia.
- Prístroj postavte na stabilný, rovný povrch.

- Prístroj a jeho príslušenstvo nikdy nestavte na alebo do blízkosti povrchov, ktoré sú horúce alebo sa môžu zohriať, napr. vyhrievacie telesá.

UPOZORNENIE

► Používateľ nemusí prepínať výrobok na 50 alebo 60 Hz. Výrobok sa prispôsobí ako na 50, tak aj na 60 Hz.

Rozsah dodávky a kontrola po doprave

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledujúcimi komponentmi:

- 1 ultrazvukový čistiaci prístroj
- 1 košík
- 1 držiak náramkov
- 1 hriadeľ s dištančným krúžkom
- návod na obsluhu

UPOZORNENIE

► Skontrolujte kompletnosť dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.

► V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným obalom alebo dopravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu ***Servis***).

Ovládacie prvky

1. displej
2. tlačidlo ON (ZAP)
3. tlačidlo SET
4. tlačidlo OFF (VYP)
5. prevádzková dióda LED
6. veko
7. nerezová nádoba
8. označenie MAX pre maximálnu výšku plnenia
9. košík na malé diely
10. držiak náramkov
11. dištančným krúžkom
12. vreteno pre maximálne 2 CD /DVD

Obsluha a prevádzka

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Nebezpečenstvo ultrazvukovými vlnami!

► Počas čistenia sa nedotýkajte vnútornej strany nerezovej nádoby alebo čistiacej kvapaliny: Ultrazvukové vlny môžu spôsobiť poškodenie zdravia.

POZOR

► Pred zapojením prístroja porovnajte elektrické údaje (napätie a frekvencia) na typovom štítku prístroja s údajmi vašej elektrickej siete. Tieto údaje sa musia zhodovať, aby sa zabránilo poškodeniu prístroja.

► Ubezpečte sa, že pripojovací sieťový kábel nie je poškodený a nevedie cez horúce plochy ani cez ostré hrany.

► Dajte pozor na to, aby pripojovací sieťový kábel nebol príliš napnutý ani zalomený.

► Po každom používaní vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

Naliatie kvapaliny do prístroja

♦ Otvorte veko ❻.

♦ Do nerezovej nádoby ❼ nalejte čistiacu kvapalinu.
Čistené predmety musia byť pokryté čistiacou kvapalinou.
Maximálna výška plnenia MAX ❽ nesmie byť po vložení predmetov prekročená.

UPOZORNENIE

► Ako čistiaca kvapalina je spravidla vhodná studená, čistá voda z vodovodu. Čistiaci efekt sa môže zvýšiť pridaním asi 3 kvapiek čistiaceho prostriedku na riad. Nepoužívajte žieravé čističe, čpavok, bieliace prostriedky alebo silne parfumované čistiace prostriedky.

► Čistiaci výkon závisí od množstva vody, čím viac je vody, o to menší je čistiaci výkon.

♦ Vložte čistené predmety do ultrazvukovej čističky. Postačuje, keď čistený predmet je pokrytý vodou. Používajte nadstavce ❾, ❿, ⓫ alebo ⓬.

♦ Zatvorte veko ❻.

Príklady použitia

Šperky/kovové predmety

POZOR! VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ► Nečistite predmety, ktorých povrchy majú škrabance, pretože tieto sa spracovaním ultrazvukom môžu prehĺbiť.
- ► Prístroj nie je vhodný na čistenie citlivých alebo poréznych kameňov ako perly, perleť alebo korále, opál tyrkys, azurit, malachit, tigrie oko a podobné ozdobné drahokamy. U predajcu šperkov sa informujte, či sa šperk môže čistiť ultrazvukom a prípadne prísadami do čistenia.
- ► Skrutky a voľne upevnené časti sa môžu počas čistenia uvoľniť. Tieto predmety čistite nanajvýš raz za mesiac a krátko (maximálne 90 sekúnd).
- ► V tomto prístroji nečistite mechanické hodinky. Môže sa ovplyvniť presnosť.

■ Prístroj je vhodný na čistenie zlatých/strieborných šperkov a šperkov z iných kovov, ako napr. náhrdelníkov, prsteňov, náramkov ako aj kovových príborov, mincí, odznakov, kovových častí zariadení a pod.

♦ Malé predmety, ako napr. prstene, vložte do košíka ❾. Aby sa zabránilo poškrabaniu, by sa predmety nemali vzájomne dotýkať. Pretože košík ❾ absorbuje ultrazvukové vlny, znižuje sa účinnosť a môže byť potrebných niekoľko postupov čistenia

♦ Pri čistení kovových náramkov vodotesných hodiniek položte hodinky na držiak náramkov ❿, aby puzdro hodiniek bolo hore.

Okuliare/lupy

POZOR! VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ► Nečistite predmety, ktorých povrchy majú škrabance, pretože tieto sa spracovaním ultrazvukom môžu prehĺbiť.
- ► Všetky optické sklá sa môžu čistiť ultrazvukom maximálne 90 sekúnd.
- ► Polykarbonátové okuliare (umelá hmota) sa nesmú v žiadnom prípade čistiť ultrazvukom. Informujte sa u vášho optika z akého materiálu sú sklá vašich okuliarov.
- ► Skrutky a voľne upevnené časti sa môžu počas čistenia uvoľniť. Predmety čistite maximálne raz za mesiac a krátko (maximálne 90 sekúnd).
- ► Prístroj nie je vhodný na čistenie rámov na okuliare z citlivých materiálov ako je rohovina alebo korytnačina.

♦ Vložte vaše okuliare sklami smerom hore do košíka ❾, aby sa nepoškrabali.

CD/DVD

POZOR! VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ► Nečistite predmety, ktorých povrchy majú škrabance, pretože tieto sa spracovaním ultrazvukom môžu prehĺbiť.
- ► CD/DVD nečistite viackrát a čistite ich len krátko (90 sekúnd).
- ► Pri čistení CD/DVD používajte len vodu bez čistiacich prísad: čistiaci prostriedok na riad môže uvoľniť pretlač.

- ♦ Pred čistením CD/DVD zabezpečte dáta.
- ♦ Vložte CD/DVD na vreteno ⑫. Ak súčasne čistíte 2 CD /DVD, použite dištančný krúžok ⑪.

Hygienický tovar/písacie potreby

■ S ultrazvukovou čističkou môžete čistiť zubné protézy/strojčeky, strihacie hlavy holiacich strojčekov, holiace čepele a podobne. Prístroj je tiež vhodný na čistenie napr. pier plniacich pier, guľkových pier a dýz tlačiarní.

Vloženie šperkov/kovových predmetov do prístroja

- ♦ Čistený predmet vložte do košíka ⑨. Môže sa čistiť jeden šperk alebo súčasne viac šperkov.
- ♦ Vložte košík ⑨ opatrne do nerezovej nádoby ⑦.

Vloženie okuliarov

- ♦ Okuliare vkladajte vždy do košíka ⑨ so sklami smerom hore.
  V žiadnom prípade nečistite naraz niekoľko okuliarov.
- ♦ Vložte košík ⑨ opatrne do nerezovej nádoby ⑦.

Vloženie náramkových hodiniek

- ♦ Ak chcete vyčistiť iba náramok náramkových hodiniek a chcete šetriť hodinový mechanizmus/puzdro hodiniek: Náramkové hodinky nastrčte na držiak náramkov ⑩.
- ♦ Vložte držiak náramkov ⑩ opatrne do nerezovej nádoby ⑦.

POZOR! VÝSTRAHA pred vecnými škodami!

- ► V žiadnom prípade v prístroji nečistite hodinky, ktoré nie sú vodotesné!
- ► Uvedomte si, tiež, že tesnenia vodotesných hodiniek v priebehu času zostarnú a je možné, že nevydržia zaťaženie pri čistení. Aby bolo možné hodinový mechanizmus/puzdro hodiniek chrániť, môže sa použiť držiak náramkov ⑩.

- ♦ Ak chcete vyčistiť puzdro a tiež náramok náramkových hodiniek: Vložte náramkové hodinky do košíka ⑨, aby sa sklo puzdra hodiniek nepoškrabalo. Pri vkladaní dávajte pozor na to, aby ste hodinky umiestnili tak, aby sklo puzdra hodiniek ukazovalo nahor a tým sa zabránilo škrabancom.
- ♦ Vložte košík ⑨ opatrne do nerezovej nádoby ⑦.

Vloženie CD/DVD

- Vložte CD na tŕň vretena ⓬. Ak chcete súčasne čistiť dve CD, vložte dištančný krúžok ⓫ na CD a tŕň.
- Potom nastrčte druhé CD na dištančný krúžok ⓫.
- Vložte vreteno ⓬ opatrne do nerezovej nádoby ❼.

Zapnutie a vypnutie prístroja

Spustenie čistenia

- Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky.
- Na displeji ❶ sa zobrazí 180 (sekúnd).
- Opakovane stláčajte tlačidlo SET ❸, dokiaľ sa na displeji ❶ nezobrazí požadovaný čas čistenia (090, 180, 280, 380 alebo 480 sekúnd) podľa stupňa znečistenia.

UPOZORNENIE

- ► 090 sekúnd: Odporučené pre mierne znečistenie a predmety ako okuliare.
- ► 180 sekúnd: Štandardný čas pre normálne znečistenie.
- ► 280 sekúnd: Odporučené pre prvé čistenie ultrazvukovým čističom
- ► 380 sekúnd: Odporučené pre prvé čistenie, keď sa čistí viac predmetov.
- ► 480 sekúnd: Odporučené pre silné znečistenie.

- Keď ste nastavili vhodný čas, podľa znečistenia, spustite čistenie stlačením tlačidla ON ❷.

■ Počas čistenie sa ozve cvrlikajúci zvuk.

■ Prevádzková dióda LED ❺ svieti počas čistenia.

■ Na displeji ❶ sa odpočítava čas na nulu a prístroj sa automaticky vypne.

- Aby ste mohli výsledok čistenia kontrolovať aj počas čistenia, je možné čistenie zastaviť pomocou tlačidla OFF ❹.
- Na opätovné spustenie čistenia stlačte tlačidlo ON ❷.
- Po čistení odpojte prístroj od elektrickej siete, otvorte veko ❻ a opatrne vyberte príslušný obsah z nerezovej nádoby ❼.
- Vyčistené predmety dôkladne opláchnite čistou vodou, skôr než ich opatrne vysušíte mäkkou a suchou tkaninou.

UPOZORNENIE

- ► Väčšina častíc nečistôt sa rozpustí resp. uvoľní už po prvom čistení. Ak po čistení ešte zostali zvyšky nečistôt, odstráňte ich mäkkou handrou miernym otieraním. Ak napriek tomu by sa častice nečistôt neuvoľnili, čistenie ešte raz opakujte ochladeným prístrojom.

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

► Po každom používaní a pred vyliatím čistiacej kvapaliny, vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

♦ Na vyliatie čistiacej kvapaliny podržte prístroj najlepšie nad umývadlom, odklopte veko ❻ a vylejte vodu predným otvorom.

Čistenie

⚠ VÝSTRAHA!

Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhli nebezpečenstvám a vecným škodám:

► Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku.

► Prístroj čistite výlučne vo vypnutom a studenom stave.

POZOR

Možné poškodenie prístroja.

Vlhkosť vniknutá dovnútra môže viesť k poškodeniu prístroja.

► Zabezpečte, aby sa pri čistení nedostala do prístroja žiadna vlhkosť, pretože by mohla spôsobiť jeho nenapraviteľné poškodenie.

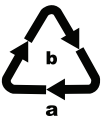
- Nikdy neponárajte prístroj do vody a chráňte ho pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou.
- Kryt čistite výlučne mierne navlhčenou utierkou a jemným prostriedkom na umývanie riadu.
- Nadstavce ❾, ❿, ⓫ alebo ⓬ čistite pod tečúcou, teplou vodou a potom všetky časti dôkladne vysušte.

Zneškodnenie

⚠ VÝSTRAHA!

► Obalové materiály sa nesmú používať na hranie. Hrozí nebezpečenstvo udusenia.

Vrátenie obalu späť do obehu materiálu šetrí suroviny a znižuje náklady na odpad. Nepotrebné obalové materiály zneškodnite podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky.
Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytrieďte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:
1–7: Plasty, 20–22: Papier a lepenka, 80–98: Kompozitné materiály.

Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
Prístroj zneškodníte v autorizovanej prevádzke na zneškodňovanie odpadu alebo v komunálnej inštitúcii na zneškodňovanie odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte vašu zberňu odpadov.

Informácie o možnostiach likvidácie vyslúženého výrobku získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a zbiera sa oddelene.

Dodatok

Technické údaje

Všeobecne	
Vstupné napätie	220 – 240 V ~ (striedavý prúd)
Sieťová frekvencia	50/60 Hz
Výkon	50 W
Frekvencia kmitov	asi 48 kHz
Trieda ochrany	II / ⧈ (dvojitá izolácia)

Servis

(SK) **Servis Slovensko**
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 365237_2101

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Índice

Información sobre esta guía breve 98

Uso previsto 98

Seguridad 99

Peligro debido a la corriente eléctrica 99
Indicaciones de seguridad básicas 99
Indicaciones de seguridad específicas del aparato 101

Volumen de suministro e inspección de transporte 103

Elementos de control 103

Manejo y funcionamiento 104

Llenado del aparato con el líquido de limpieza 104
Ejemplos de uso 105
Llenado del aparato con joyas/piezas metálicas 106
Llenado del aparato con gafas 106
Llenado del aparato con relojes de pulsera 106
Llenado del aparato con discos CD/DVD 107
Encendido y apagado del aparato 107

Limpieza 108

Desecho 109

Anexo 110

Características técnicas 110
Asistencia técnica 110
Importador 110

Información sobre esta guía breve

Este documento es una versión impresa abreviada de las instrucciones de uso completas. Esta guía breve no sustituye las instrucciones de uso completas, que, por ejemplo, contienen indicaciones adicionales para la limpieza, la eliminación de fallos y la garantía.

Escanee este código QR con su smartphone/tableta. Con el código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl **www.lidl-service.com** y podrá consultar y descargar el manual completo de instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 365237_2101.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Observe las instrucciones de uso completas y las indicaciones de seguridad para evitar lesiones personales y daños materiales.

La guía breve forma parte del producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Guarde bien la guía breve y entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está previsto exclusivamente para la limpieza de joyas, gafas, prótesis dentales, discos CD/DVD, cabezales de afeitado, relojes de pulsera, etc. Sin embargo, no todos los objetos son aptos para su limpieza con el aparato (consulte el capítulo ***Productos no aptos para la limpieza por ultrasonidos***). Este aparato se ha diseñado exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. No utilice el aparato a la intemperie. Este aparato no está previsto para su uso con un programador externo ni con un sistema de control remoto separado. No limpie los objetos que presenten arañazos en la superficie, ya que el tratamiento por ultrasonidos puede agravarlos. Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto. Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo en relación con los daños causados por un uso contrario al uso previsto. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Seguridad

En este capítulo, obtendrá indicaciones de seguridad importantes para manejar el aparato. Este aparato cumple las normas de seguridad prescritas. Un uso inadecuado puede causar lesiones personales y daños materiales.

Peligro debido a la corriente eléctrica

⚠ PELIGRO

¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!
¡Peligro de muerte por el contacto con cables o componentes sometidos a la tensión eléctrica!

Observe las siguientes indicaciones de seguridad para evitar riesgos por la corriente eléctrica:

- ► No utilice el aparato si el cable de conexión a la red o la clavija de red están dañados.
- ► Antes de continuar usando el aparato, encomiende la instalación de un nuevo cable de conexión de red a un especialista autorizado.
- ► No abra nunca la carcasa del aparato. Si se tocan las conexiones sometidas a tensión y se modifica la estructura mecánica y eléctrica, existe peligro de electrocución.

Indicaciones de seguridad básicas

Para manejar con seguridad el aparato, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad:

- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No utilice un aparato dañado o que se haya caído.
- Si se estropea el cable de conexión a la red de este aparato, debe encomendarse su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesaria siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del aparato sin supervisión.

Este aparato solo es apto para su uso en interiores.

- Vigile a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Guarde el aparato fuera del alcance de los niños.
- Las reparaciones en el aparato deben ser realizadas exclusivamente por talleres autorizados o por el servicio de asistencia técnica. En caso de reparaciones indebidas, pueden producirse riesgos considerables para los usuarios. Además, se anulará la garantía.
- Los componentes defectuosos deben sustituirse exclusivamente por recambios originales. Solo puede garantizarse el cumplimiento de los requisitos de seguridad con el uso de estos recambios.
- Proteja el aparato contra la humedad, las salpicaduras y las gotas de agua, así como contra la penetración de líquidos. ¡Peligro de descarga eléctrica!
- No sumerja nunca el aparato, el cable de conexión ni la clavija de red en agua ni los utilice a la intemperie. ¡Peligro de descarga eléctrica!
- Si penetrara líquido en el interior del aparato, desenchufe inmediatamente la clavija de red. Encomiende la inspección del aparato antes de volver a ponerlo en funcionamiento.
- No toque el aparato ni la clavija de red con las manos húmedas.
- Conecte la clavija de red exclusivamente a una base de enchufe instalada correctamente, de fácil acceso y con una tensión que se corresponda con la especificada en la placa de características. La base de enchufe debe seguir teniendo un fácil acceso tras la conexión.
- Evite que el cable de conexión pueda dañarse por bordes afilados o puntos calientes. No enrolle el cable de conexión alrededor del aparato.

- Al utilizar el aparato, asegúrese de que el cable de conexión no quede aprisionado ni aplastado.
- Desenchufe la clavija de conexión de la base de enchufe antes de cada limpieza y mantenimiento y cuando no utilice el aparato.
- Extraiga siempre el cable de conexión a la red de la base de enchufe asiéndolo por la clavija y no tirando del propio cable.
- No toque el aparato ni la clavija de red con las manos húmedas.

Indicaciones de seguridad específicas del aparato

- El aparato solo debe colocarse sobre una superficie plana y antideslizante y nunca sobre una superficie blanda.
- La cubeta de acero inoxidable no debe llenarse de agua por encima de la marca MAX para evitar un desbordamiento durante el proceso de limpieza.
- Utilice siempre la cesta para las piezas pequeñas con el fin de evitar arañazos tanto en las piezas como en la cubeta de acero inoxidable. Si durante el proceso de limpieza, hay varias piezas sumergidas en el líquido de limpieza, debe evitarse que entren en contacto para evitar arañazos.
- Utilice siempre la cesta suministrada para limpiar gafas o piezas de joyería. Coloque las gafas en la cesta exclusivamente con las lentes hacia arriba.
- Enjuague con agua limpia las gafas y joyas tras cada limpieza.
- Durante el proceso de limpieza, no toque la superficie interna de la cubeta de acero inoxidable ni el líquido de limpieza: las ondas ultrasónicas pueden ser perjudiciales para la salud.

- No limpie los objetos que presenten arañazos en la superficie, ya que el tratamiento por ultrasonidos puede agravarlos.
- No utilice nunca el aparato sin agua, ya que podría dañarse.
- Tras utilizar el aparato cinco veces consecutivas sin interrupciones, finalice el proceso de limpieza y deje que el aparato se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.
- No coloque el aparato ni sus accesorios sobre una superficie caliente o que pueda calentarse ni en sus inmediaciones, p. ej., radiadores.

INDICACIÓN

► El usuario no tiene que hacer nada para cambiar el ajuste del producto entre 50 y 60 Hz. El producto se adapta tanto a 50 Hz como a 60 Hz.

Volumen de suministro e inspección de transporte

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- 1 limpiador ultrasónico
- 1 cesta
- 1 soporte para pulseras
- 1 eje con anillo distanciador
- Estas instrucciones de uso

INDICACIÓN

► Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
► Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo ***Asistencia técnica***).

Elementos de control

1. Pantalla
2. Tecla ON
3. Tecla SET
4. Tecla OFF
5. LED de funcionamiento
6. Tapa
7. Cubeta de acero inoxidable
8. Marca MAX de llenado máximo
9. Cesta para piezas pequeñas
10. Soporte para pulseras
11. Anillo distanciador
12. Eje para un máximo de 2 discos CD/DVD

Manejo y funcionamiento

⚠ PELIGRO

¡Peligro por las ondas ultrasónicas!

► Durante el proceso de limpieza, no toque la superficie interna de la cubeta de acero inoxidable ni el líquido de limpieza: las ondas ultrasónicas pueden ser perjudiciales para la salud.

ATENCIÓN

► Antes de conectar el aparato, compare los datos de conexión (tensión y frecuencia) especificados en la placa de características con los de su red eléctrica. Dichos datos deben coincidir para que no se produzcan daños en el aparato.

► Asegúrese de que el cable de conexión a la red no presente daños y evite tenderlo sobre superficies calientes y/o bordes afilados.

► Procure que el cable de conexión a la red no esté colocado demasiado tenso ni doblado.

► Después de utilizar el aparato, extraiga la clavija de red de la base de enchufe.

Llenado del aparato con el líquido de limpieza

♦ Abra la tapa ❻.

♦ Llene la cubeta de acero inoxidable ❼ con el líquido de limpieza.
Las piezas que deban limpiarse deben estar cubiertas por la solución de limpieza. Sin embargo, no debe superarse la marca MAX ❽ de llenado ni siquiera tras sumergir los objetos.

INDICACIÓN

► Por norma general, suele utilizarse agua del grifo fría y limpia como líquido de limpieza. No obstante, puede intensificarse el efecto de la limpieza con la adición de aprox. 3 gotas de producto lavavajillas. No utilice productos de limpieza corrosivos, amoniaco, lejía ni productos muy perfumados.

► La potencia de la limpieza depende de la cantidad de agua, por lo que, cuanto más agua se utilice, menor será la potencia.

♦ Coloque los objetos que desee limpiar en el limpiador ultrasónico. Basta con que el objeto que desee limpiarse esté cubierto con agua. Utilice los accesorios ❾, ❿, ⓫ u ⓬.

♦ Cierre la tapa ❻.

Ejemplos de uso

Joyas/piezas metálicas

ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA de daños materiales!

- ► No limpie los objetos que presenten arañazos en la superficie, ya que el tratamiento por ultrasonidos puede agravarlos.
- ► El aparato no es apto para la limpieza de piedras delicadas o porosas, como perlas, nácar o corales, ópalos, turquesas, azuritas, malaquitas, ojos de tigre y otras piedras similares. Pregunte al vendedor de la joya si es apta para una limpieza por ultrasonidos y, si procede, con aditivos.
- ► Los tornillos y los cierres sueltos pueden soltarse durante el proceso de limpieza. Limpie estos objetos, como máximo, una vez al mes y durante poco tiempo (máximo 90 segundos).
- ► No limpie relojes mecánicos con este aparato.
  El proceso de limpieza podría alterar su precisión.

■ El aparato es apto para la limpieza de joyas de oro/plata y joyas de otros metales, como, p. ej., collares, anillos, pulseras, cubiertos metálicos, monedas, insignias, piezas metálicas de aparatos, etc.

♦ Coloque los objetos pequeños, como, p. ej., anillos, en la cesta ⑨.
Para evitar arañazos, los objetos no deben tocarse entre sí. Como la cesta ⑨ absorbe las ondas ultrasónicas, también reduce la eficacia de la limpieza, por lo que es posible que se requieran varios tratamientos.

♦ Para la limpieza de las pulseras metálicas de relojes a prueba de agua, fije el reloj en el soporte para pulseras ⑩ de forma que la caja del reloj quede orientada hacia arriba.

Gafas/lupas

ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA de daños materiales!

- ► No limpie los objetos que presenten arañazos en la superficie, ya que el tratamiento por ultrasonidos puede agravarlos.
- ► Las lentes ópticas solo deben limpiarse durante 90 segundos como máximo en el baño de ultasonidos.
- ► No limpie nunca las lentes de policarbonatos (plástico) con ultrasonidos. Pregunte a su óptico cuál es el material de las lentes de sus gafas.
- ► Los tornillos y los cierres sueltos pueden soltarse durante el proceso de limpieza. Limpie estos objetos, como máximo, una vez al mes y durante poco tiempo (máximo 90 segundos).
- ► El aparato no es apto para la limpieza de monturas de gafas de materiales delicados, como el cuerno o el carey.

♦ Coloque las gafas en la cesta ⑨ con la lentes hacia arriba para evitar arañazos.

Discos CD/DVD

ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA de daños materiales!

- ► No limpie los objetos que presenten arañazos en la superficie, ya que el tratamiento por ultrasonidos puede agravarlos.
- ► No limpie los discos CD/DVD repetidas veces y realice solo una limpieza breve (90 segundos).
- ► Para la limpieza de discos CD/DVD, utilice exclusivamente agua sin aditivos: el producto lavavajillas podría desprender la impresión.

- ♦ Guarde una copia de seguridad de los datos antes de limpiar los CD/DVD.
- ♦ Coloque un disco CD/DVD sobre el eje ⑫. Utilice el anillo distanciador ⑪ si desea limpiar 2 discos CD/DVD al mismo tiempo.

Artículos higiénicos/bolígrafos y plumas

- ■ Con el limpiador ultrasónico, pueden limpiarse prótesis dentales/aparatos de ortodoncia, cabezales de afeitado de máquinas de afeitar, cuchillas de afeitar y otros artículos higiénicos similares. El aparato también es apto para la limpieza de, p. ej., plumas, estilográficas, cañas de bolígrafos y cabezales de impresión.

Llenado del aparato con joyas/piezas metálicas

- ♦ Coloque el objeto que desee limpiar en la cesta ⑨. Pueden limpiarse una o varias piezas al mismo tiempo.
- ♦ Introduzca cuidadosamente la cesta ⑨ en la cubeta de acero inoxidable ⑦.

Llenado del aparato con gafas

- ♦ Coloque las gafas en la cesta ⑨ exclusivamente con las lentes hacia arriba. No limpie nunca varias gafas al mismo tiempo.
- ♦ Introduzca cuidadosamente la cesta ⑨ en la cubeta de acero inoxidable ⑦.

Llenado del aparato con relojes de pulsera

- ♦ Si solo desea limpiar la pulsera de un reloj de pulsera y quiere mantener el mecanismo o la caja del reloj en buen estado, fije el reloj de pulsera en el soporte para pulseras ⑩ suministrado.
- ♦ Introduzca cuidadosamente el soporte para pulseras ⑩ en la cubeta de acero inoxidable ⑦.

¡ATENCIÓN! ¡ADVERTENCIA de daños materiales!

- ► ¡No limpie nunca relojes que no sean sumergibles en el aparato!
- ► Tenga también en cuenta que las juntas herméticas de los relojes sumergibles se desgastan con el tiempo y que es posible que no soporten la carga ejercida por la limpieza por ultrasonidos. Para mantener el mecanismo o la caja del reloj en buen estado, puede utilizarse el soporte para pulseras ⑩.

- ♦ Si desea limpiar la caja y la pulsera del reloj de pulsera, coloque el reloj de

pulsera en la cesta para piezas pequeñas ❾ para que el cristal de la caja del reloj no sufra ningún arañazo. Al cargar el aparato, procure colocar el reloj de forma que el cristal de la caja apunte hacia arriba para evitar arañazos.

- Introduzca cuidadosamente la cesta para piezas pequeñas ❾ en la cubeta de acero inoxidable ❼.

Llenado del aparato con discos CD/DVD

- Coloque un CD en el mandril del eje ⓬. Si desea limpiar dos discos CD al mismo tiempo, coloque el anillo distanciador ⓫ sobre el CD y el mandril.
- A continuación, coloque el segundo CD sobre el anillo distanciador ⓫.
- Inserte cuidadosamente el eje ⓬ en la cubeta de acero inoxidable ❼.

Encendido y apagado del aparato

Activación del proceso de limpieza

- Introduzca la clavija de red en una base de enchufe.
- En la pantalla ❶ aparece la indicación 180 (segundos).
- Pulse repetidamente la tecla SET ❸ hasta que aparezca en la pantalla ❶ la duración deseada para la limpieza (090, 180, 280, 380 o 480 segundos) según el nivel de suciedad.

INDICACIÓN

- ► 090 segundos: recomendado para un nivel de suciedad bajo y para objetos como gafas.
- ► 180 segundos: tiempo estándar para un nivel de suciedad normal.
- ► 280 segundos: recomendado para la primera limpieza con el limpiador ultrasónico.
- ► 380 segundos: recomendado para la primera limpieza si se limpian varios objetos a la vez.
- ► 480 segundos: recomendado para un nivel de suciedad alto.

- Una vez ajustado el tiempo adecuado según el nivel de suciedad, pulse la tecla ON ❷ para activar el proceso de limpieza.

■ Durante la fase de limpieza, el aparato emite un zumbido.

■ El LED de funcionamiento ❺ se ilumina durante el proceso de limpieza.

■ En la pantalla ❶, el tiempo ajustado transcurre como una cuenta atrás hasta cero y el aparato se apaga automáticamente.

- Para controlar el resultado de la limpieza incluso durante el proceso de limpieza, puede detenerse el proceso con solo pulsar la tecla OFF ❹.
- Pulse la tecla ON ❷ para volver a activar el proceso.
- Tras la limpieza, desconecte el aparato de la red eléctrica, abra la tapa ❻ y

extraiga cuidadosamente el accesorio que corresponda de la cubeta de acero inoxidable ❼.

♦ Enjuague concienzudamente las piezas ya limpias con agua limpia antes de secarlas cuidadosamente con un paño suave y seco.

INDICACIÓN

► La mayoría de las partículas de suciedad se sueltan durante el primer proceso de limpieza. No obstante, si se observan restos de suciedad tras la limpieza, frote cuidadosamente los objetos con un paño suave para eliminarlos. Si, pese a esto, todavía no se han desprendido todas las partículas de suciedad, repita el proceso de limpieza una vez se haya enfriado el aparato.

⚠ PELIGRO

► Retire siempre la clavija de red de la base de enchufe después de cada uso y antes de vaciar el líquido de limpieza del aparato.

♦ Para vaciar el líquido de limpieza, mantenga el aparato sobre un lavabo/fregadero, levante la tapa ❻ e incline el aparato para verter el agua por la abertura delantera.

Limpieza

⚠ ADVERTENCIA

Observe las siguientes indicaciones de seguridad para evitar peligros y daños materiales:

► Antes de cada limpieza, extraiga la clavija de red.

► Limpie el aparato exclusivamente en estado desconectado y frío.

ATENCIÓN

Posibles daños en el aparato.

Si penetra humedad, pueden producirse daños en el aparato.

► Durante la limpieza, asegúrese de que no penetre humedad en el aparato para evitar daños irreparables.

■ No sumerja nunca el aparato en agua y protéjalo frente a las salpicaduras y las gotas de agua.

■ Limpie la carcasa exclusivamente con un paño ligeramente húmedo y con un producto de limpieza suave.

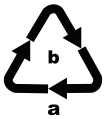
■ Limpie los accesorios ❾, ❿, ⓫ u ⓬ bajo el agua corriente templada y, a continuación, seque bien todas las piezas.

Desecho

⚠ ADVERTENCIA

► Los niños no deben jugar con los materiales de embalaje. Existe peligro de asfixia.

El reciclaje del embalaje permite ahorrar en materias primas y reduce el volumen de residuos. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.
Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:
1–7: plásticos, 20–22: papel y cartón, 80–98: materiales compuestos

No deseche nunca el aparato con la basura doméstica. Este producto está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Deseche el aparato en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones de desecho de residuos comunitarias. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.

Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Este producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

Anexo

Características técnicas

Aspectos generales	
Tensión de entrada	220 - 240 V ~ (corriente alterna)
Frecuencia de red	50/60 Hz
Potencia	50 W
Frecuencia de resonancia	aprox. 48 kHz
Clase de protección	II / ⧈ (aislamiento doble)

Asistencia técnica

(ES) **Servicio España**
Tel.: 902 59 99 22
(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))
(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))
E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 365237_2101

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

Informationer til denne kvikvejledning 112

Anvendelsesområde 112

Sikkerhed 113

Fare på grund af elektrisk strøm 113
Grundlæggende sikkerhedsanvisninger 113
Sikkerhedsanvisninger specielt for produktet 115

Pakkens indhold og transporteftersyn 116

Betjeningselementer 116

Betjening og funktion 116

Påfyldning af produktet med rensevæske 117
Anvendelseseksempler 117
Påfyldning af produktet med smykker/metaldele 118
Påfyldning med briller 118
Påfyldning med armbåndsure 119
Påfyldning med CDer/DVDer 119
Tænd og sluk for produktet 119

Rengøring 120

Bortskaffelse 121

Tillæg 122

Tekniske data 122
Service 122
Importør 122

Informationer til denne kvikvejledning

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Denne kvikvejledning erstatter ikke den komplette betjeningsvejledning, som for eksempel indeholder informationer om rengøring, fejlafhjælpning og garanti.

Scan denne QR-kode med din smartphone/tablet. Med denne QR-kode kommer du direkte til Lidl-service-siden **www.lidl-service.com** og kan åbne og downloade den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 365237_2101.

⚠ ADVARSEL!

Læs og overhold den komplette betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisningerne, så farer og materielle skader undgås.

Kvikvejledningen er en del af dette produkt. Du bør sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Opbevar kvikvejledningen omhyggeligt og lad den følge med, hvis produktet gives videre til andre.

Anvendelsesområde

Dette produkt er udelukkende beregnet til rensning af smykker, briller, tandproteser, CDer/DVDer, barbermaskinehoveder, armbåndsure osv.
Alle genstande er ikke lige egnede til rensning med produktet (se kapitlet ***Uegnet til rensning med ultralyd***). Produktet er kun beregnet til privat brug og må ikke anvendes til erhvervsmæssige formål. Produktet må ikke anvendes udendørs. Dette produkt er ikke beregnet til anvendelse med et eksternt tidsur eller med et separat fjernbetjeningssystem. Rens ikke genstande, hvis overflader har ridser, da disse ridser kan blive dybere af ultralydsbehandling. Al anden anvendelse betragtes som værende uden for anvendelsesområdet.
Der kan ikke stilles krav i forbindelse med skader forårsaget af anvendelse til formål uden for anvendelsesområdet. Brugeren bærer alene risikoen.

Sikkerhed

Dette kapitel indeholder vigtige sikkerhedsanvisninger til brug af produktet. Dette produkt overholder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser. Forkert anvendelse kan føre til personskader og materielle skader.

Fare på grund af elektrisk strøm

⚠ FARE!

Livsfare på grund af elektrisk strøm!

Det er livsfarligt at røre ved ledninger eller komponenter, der er spændingsførende!

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for at undgå risikoen ved elektrisk strøm:

- ► Brug ikke produktet, hvis tilslutningsledningen eller stikkene er beskadigede.
- ► Få en autoriseret reparatør til at installere en ny tilslutningsledning, før produktet bruges igen.
- ► Åbn aldrig produktets kabinet. Ved berøring af spændingsførende tilslutninger og ændring af den elektriske og mekaniske opbygning er der fare for strømstød.

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger for sikker brug af produktet:

- Kontrollér produktet for udvendige, synlige skader før brug. Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget eller har været tabt på gulvet.
- Hvis dette produkts tilslutningsledning er beskadiget/beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller af dennes kundeservice eller af en lignende kvalificeret person, så farlige situationer undgås.
- Dette redskab kan bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af redskabet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Dette produkt er kun beregnet til indendørs brug.

- Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med produktet.
- Produktet skal opbevares utilgængeligt for børn.
- Lad kun autoriserede specialforretninger eller kundeservice reparere produktet. Forkert udførte reparationer kan medføre betydelige farer for brugeren. Desuden bortfalder alle garantikrav.
- Defekte komponenter må kun udskiftes med originale reservedele. Overholdelse af sikkerhedskravene kan kun garanteres ved anvendelse af disse dele.
- Beskyt produktet mod fugt, sprøjt og dråber samt mod indtrængende væsker. Fare for elektrisk stød!
- Læg aldrig produktet, ledningen og strømstikket ned i vand, og brug det ikke udendørs. Fare for elektrisk stød!
- Hvis der kommer væske ind i produktet, skal strømstikket straks tages ud. Få produktet efterset, før det bruges næste gang.
- Rør ikke ved produktet og strømstikket med våde hænder.
- Slut kun strømstikket til en korrekt installeret, let tilgængelig stikkontakt med samme spænding som angivet på typeskiltet. Stikkontakten skal fortsat være let tilgængelig efter tilslutningen.
- Sørg for, at ledningen ikke kan beskadiges af skarpe kanter eller varme steder. Vikl ikke ledningen omkring produktet.
- Sørg for, at ledningen ikke kommer i klemme eller mases ved brug af produktet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten inden rengøring, vedligeholdelse, eller hvis produktet ikke skal bruges længere.
- Træk altid tilslutningsledningen ud af stikkontakten ved at holde på stikket og ikke ved at trække i ledningen.
- Rør ikke ved produktet og strømstikket med våde hænder.

Sikkerhedsanvisninger specielt for produktet

- Produktet må kun stilles på en plan og skridsikker overflade og aldrig på et blødt underlag.
- Karret af rustfrit stål må ikke fyldes over MAX-markeringen med vand, så vandet ikke løber over under rensningen.
- Brug altid kurveindsatsen til små dele, så ridser på delene og karret af rustfrit stål forhindres. Hvis der er flere dele i rensevæsken under rensningen, må de ikke røre ved hinanden, da det kan medføre ridser!
- Brug altid den vedlagte kurveindsats til rensning af briller og smykker. Læg altid brillerne med glasset opad i kurveindsatsen.
- Skyl brillerne og smykkerne med rent vand efter hver rensning.
- Rør ikke ved den indvendige side af karret eller rensevæsken under rensningen: Ultralydsbølger kan føre til sundhedsskader.
- Rens ikke genstande, hvis overflader har ridser, da disse ridser kan blive dybere af ultralydsbehandling.
- Brug aldrig produktet uden vand, da det kan føre til skader på produktet.
- Når produktet har været i brug fem gange efter hinanden uden afbrydelse, skal renseforløbet afsluttes, og produktet skal køles ned til rumtemperatur.
- Stil produktet på en stabil, plan overflade.
- Stil ikke produktet og tilbehørsdelene på eller i nærheden af overflader, som er varme, eller som kan blive det, f.eks. varmefelter.

BEMÆRK

► Brugeren behøver ikke at foretage sig noget for at omstille produktet fra 50 til 60 Hz eller omvendt. Produktet tilpasser sig både til 50 og til 60 Hz.

Pakkens indhold og transporteftersyn

Produktet leveres som standard med følgende dele:

- 1 ultralydsrenser
- 1 kurveindsats
- 1 armbåndsholder
- 1 spindel med afstandsring
- Denne betjeningsvejledning

BEMÆRK

- ► Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- ► Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet ***Service***).

Betjeningselementer

1. Display
2. ON-knap
3. SET-knap
4. OFF-knap
5. Funktions-LED
6. Låg
7. Kar af rustfrit stål
8. MAX-markering til maksimal påfyldning
9. Kurveindsats til små dele
10. Armbåndsholder
11. Afstandsring
12. Spindel til maksimalt 2 CDer/DVDer

Betjening og funktion

⚠ FARE!

Fare på grund af ultralydsbølger!

- ► Rør ikke ved den indvendige side af karret af rustfrit stål eller rensevæsken under rensningen: Ultralydsbølger kan føre til sundhedsskader.

OBS

- ► Sammenlign tilslutningsdataene (spænding og frekvens) på typeskiltet med strømnettets data, før produktet tilsluttes. Disse data skal stemme overens, så produktet ikke beskadiges.
- ► Kontrollér, at tilslutningsledningen er ubeskadiget og ikke lægges over varme overflader og/eller skarpe kanter.
- ► Sørg for, at tilslutningsledningen ikke strammes eller knækkes.
- ► Træk stikket ud af stikkontakten efter brug.

Påfyldning af produktet med rensevæske

- ♦ Åbn låget ❻.
- ♦ Fyld karret af rustfrit stål ❼ med rensevæsken.
  Delene, der skal renses, skal være dækkede af rensevæsken.
  Den maksimale påfyldningshøjde MAX ❽ må heller ikke overskrides, efter at genstandene er lagt ned i karret.

BEMÆRK

- ► Koldt, rent vand fra vandhanen er velegnet som rensevæske. Renseeffekten kan øges ved tilsætning af ca. 3 dråber opvaskemiddel. Brug ikke ætsende rengøringsmidler, ammoniak, blegemiddel eller meget parfumerede rengøringsmidler.
- ► Renseeffekten er afhængigt af vandmængden – jo mere vand jo mindre renseeffekt.

- ♦ Læg genstandene, der skal skal renses, ned i ultralydsrenseren. Det er nok, hvis genstanden, der skal renses, er dækket af vand. Brug indsatserne ❾, ❿, ⓫ eller ⓬.
- ♦ Luk låget ❻.

Anvendelseseksempler

Smykker/metaldele

OBS! ADVARSEL mod materielle skader!

- ► Rens ikke genstande, hvis overflader har ridser, da disse ridser kan blive dybere af ultralydsbehandling.
- ► Produktet er ikke egnet til rensning af følsomme eller porøse sten som perler, perlemor eller koraller, turkis, azurit, malakit, tigerøje og lignende smykkesten. Spørg hos forhandleren, hvor smykket er købt, om smykket må renses med ultralyd og evt. med rensetilsætningsmidler.
- ► Skruer og løst fastgjorte beslag kan løsne sig under rengøringen. Rens højst disse genstande en gang om måneden og kun i kort tid (90 sekunder).
- ► Rens ikke mekaniske ure i dette produkt.
  Urets nøjagtighed kan forringes.

■ Produktet egner sig til rensning af guld-/sølvsmykker og smykker af andre metaller, f.eks. halskæder, ringe, armbånd,og metalbestik, mønter, mærker, metaldele til apparater osv.

- ♦ Læg små genstande som ringe i kurveindsatsen ❾.
  Genstandene må ikke røre ved hinanden, så ridser undgås. Da kurveindsatsen ❾ absorberer ultralydsbølger, sænkes effektiviteten, og det er muligvis nødvendigt at udføre flere renseforløb.
- ♦ Til rensning af metalarmbånd til vandtætte ure skal uret fastgøres på armbåndsholderen ❿, så selve uret ligger foroven.

Briller/lup

OBS! ADVARSEL mod materielle skader!

- ► Rens ikke genstande, hvis overflader har ridser, da disse ridser kan blive dybere af ultralydsbehandling.
- ► Alle optiske glas må maksimalt rengøres i 90 sekunder i ultralydsbadet.
- ► Glas af polycarbonat (plast) må under ingen omstændigheder renses i ultralydsbadet. Spørg optikeren vedrørende brilleglassenes materiale.
- ► Skruer og løst fastgjorte beslag kan løsne sig under rengøringen. Rens højst genstandene en gang om måneden og kun i kort tid (90 sekunder).
- ► Produktet er ikke egnet til rengøring af brillestel af følsomme materialer som horn eller skildpadde.

♦ Læg brillerne med glassene opad i kurveindsatsen ❾, så glassene ikke bliver ridsede.

CDer/DVDer

OBS! ADVARSEL mod materielle skader!

- ► Rens ikke genstande, hvis overflader har ridser, da disse ridser kan blive dybere af ultralydsbehandling.
- ► Rens ikke CDer/DVDer flere gange og kun i kort tid (90 sekunder).
- ► Brug kun vand uden tilsætningsmidler til rensning af CDer/DVDVDer: Opvaskemiddel kan få den trykte tekst til at gå i opløsning.

♦ Gem dataene på CDer/DVDer før rensningen.

♦ Sæt en CD/DVD på holderen ⓬. Brug afstandsringen ⓫, hvis du vil rengøre 2 CDer/DVDer samtidig.

Hygiejneartikler/skrivemateriale

■ Tandproteser/-bøjler, skærehoveder til barbermaskiner, barberklinger og lignende hygiejneartikler kan rengøres med ultralydsbadet. Produktet er ligeledes egnet til rengøring af f.eks. penne til penneskafter, kuglepenne og printerdyser.

Påfyldning af produktet med smykker/metaldele

♦ Læg genstandene, der skal skal renses, ned i kurveindsatsen ❾. Der kan både renses en enkelt del eller flere smykker samtidig.

♦ Sæt kurveindsatsen ❾ forsigtigt ind i karret ❼.

Påfyldning med briller

♦ Læg altid brillerne med glassene opad i kurveindsatsen ❾. Rens ikke flere briller på én gang.

♦ Sæt kurveindsatsen ❾ forsigtigt ind i karret ❼.

Påfyldning med armbåndsure

- Hvis du kun vil rense armbåndsurets armbånd og vil skåne urværket/urkabinettet: Sæt armbåndsuret på den vedlagte armbåndsholder ⑩.
- Sæt armbåndsholderen ⑩ forsigtigt ind i karret af rustfrit stål ⑦.

OBS! ADVARSEL mod materielle skader!

- ► Rens under ingen omstændighed ure i produktet, hvis de ikke er vandtætte!
- ► Bemærk, at pakningerne i vandtætte ure med tiden kan blive slidte og derfor muligvis ikke kan klare belastningen ved rensningen. For at skåne urværket/urkabinettet kan armbåndsholderen ⑩ anvendes.

- Hvis du vil rense urkabinettet og armbåndsurets armbånd: Læg armbåndsuret i kurveindsatsen ⑨, så glasset på armbåndsurets urkabinet ikke ridses. Sørg for at lægge uret, så urkabinettets glas vender opad, så ridser undgås.
- Sæt kurveindsatsen ⑨ forsigtigt ind i karret af rustfrit stål ⑦.

Påfyldning med CDer/DVDer

- Sæt en CD på spindlens stang ⑫. Hviss du vil rengøre to CDer samtidig, skal du lægge afstandsringen ⑪ på CDen og stangen.
- Sæt nu den anden CD på afstandsringen ⑪.
- Sæt spindlen ⑫ forsigtigt ind i karret ⑦.

Tænd og sluk for produktet

Start for renseforløbet

- Sæt stikket i en stikkontakt.
- I displayet ① vises 180 (sekunder).
- Tryk flere gange på knappen SET ③, indtil den ønskede rensetid kommer frem (090, 180, 280, 380 eller 480 sekunder) i displayet ① afhængigt af, hvor snavsede genstandene er.

BEMÆRK

- ► 090 sekunder: Anbefales til let tilsmudsning og genstande som briller.
- ► 180 sekunder: Standardtid for normal tilsmudsning.
- ► 280 sekunder: Anbefales til første rensning med ultralydsbadet.
- ► 380 sekunder: Anbefales til første rensning, hvis flere genstande renses.
- ► 480 sekunder: Anbefales til meget fastsiddende snavs.

- Når du har indstillet den rigtige tid i forhold til, hvor snavsede genstandene er, starter du renseforløbet ved at trykke på ON-knappen ②.

■ Under rensefasen kan der høres en summende lyd.

■ Drifts-LED ⑤ lyser under renseforløbet.

- I displayet ❶ tæller tiden ned indtil nul, og produktet slukkes automatisk.
- For at kontrollere resultatet under renseforløbet kan du standse forløbet ved at trykke på OFF-knappen ❹.
- Tryk på ON-knappen ❷ for at starte forløbet igen.
- Afbryd produktet fra nettet efter rensningen, åbn låget ❻, og tag forsigtigt den anvendte indsats ud af karret ❼.
- Skyl de rensede dele grundigt med rent vand, før du lader dem tørre på et blødt og tørt viskestykke eller lignende.

BEMÆRK

► De fleste smudspartikler løsnes allerede efter det første renseforløb. Hvis der stadig sidder rester af snavs efter rensningen, kan du tage en blød klud og fjerne dem ved at gnide let. Hvis alle partikler af snavs stadig ikke har løsnet sig, skal du gentage forløbet endnu en gang med det afkølede produkt.

⚠ FARE!

► Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug og før rensevæsken hældes ud.

- Hold produktet over en håndvask for at hælde rensevæsken ud, klap låget ❻ op, og hæld vandet ud gennem den forreste åbning.

Rengøring

⚠ ADVARSEL!

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger, så farer og materielle skader undgås:

► Tag strømstikket ud før rengøring.
► Rengør udelukkende produktet, når det er slukket og koldt.

OBS!

Produktet kan blive beskadiget!

Indtrængende fugt kan medføre, at produktet beskadiges.

► Sørg for, at der ikke trænger fugt ind i produktet ved rengøring, så du undgår skader, der ikke kan repareres igen.

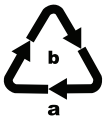
- Læg aldrig produktet ned i vand, og beskyt det mod sprøjt og vanddråber.
- Rengør udelukkende kabinettet med en let fugtet klud og et mildt opvaskemiddel.
- Rengør indsatserne ❾, ❿, ⓫ eller ⓬ under rindende vand, og tør derefter alle dele godt af.

Bortskaffelse

⚠ ADVARSEL!

► Lad aldrig børn lege med emballagen. Der er fare for kvælning.

Aflevering af emballagen til genbrug sparer råstoffer og reducerer affaldsmængden. Bortskaf emballagematerialer, du ikke skal bruge mere, efter de lokalt gældende forskrifter.



Bortskaf emballagen miljøvenligt.
Vær opmærksom på mærkningen på de forskellige emballagematerialer, og aflever dem sorteret til bortskaffelse. Emballagematerialerne er mærket med forkortelserne (a) og tallene (b) med følgende betydning:
1–7: Plast, 20–22: Papir og pap, 80–98: Kompositmaterialer.

Bortskaf ikke produktet sammen med det almindelige husholdningsaffald. Dette produkt er underlagt EU-direktivet 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
Bortskaf produktet via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller den kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.

Du kan få oplysninger hos kommunen om bortskaffelse af udtjente produkter.

Produktet kan genbruges, er underlagt udvidet producentansvar og indsamles separat.

Tillæg

Tekniske data

Generelt	
Indgangsspænding	220 – 240 V ~ (vekselstrøm)
Netfrekvens	50/60 Hz
Effekt	50 W
Svingningsfrekvens	ca. 48 kHz
Beskyttelsesklasse	II / ⧈ (dobbeltisolering)

Service

(DK) **Service Danmark**
Tel.: 32 710005
E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 365237_2101

Importør

Bemærk at den efterfølgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det nævnte servicested.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie
Stav informací · Stan informacji · Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information:
04/2021 · Ident.-No.: SUR48C4-042021-1